Ն. 4666 1900 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 20 ՇԱԲԱԹ 1318 ՌԻՇԻԳ 9 ՕՆ ԱԼԹԸՆՇԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيولكيان

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ԹԱՐԳՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՆԻՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւրէ 20 ղրուշատ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

Ամբողջ տարի 5 ղր.
Կիսամեայ տարիքի 11ի 10բ. հս. » 3

Մեկուսաբար նոր թիւրայ տարի պէտքէր մէկմանէն գապուլ օլունմագ վէ տարի օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայմագ

Խարբերտի Սրբամղոյա Գազէթէսի Ալի հատանէսինէ նուիրէր 20 ձիվելէկեան մարդասանոց տարի։ Գրաֆիքէի մէվասա հագգընտա կազէթանքն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատատ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գիւնլիւք սէվլէթլէր՝ Ինկիլիզ-Ալէման թիւրքիսիզ հագգընտա քէնտի մէվզուրնը վէրմիշլէր տիր։ Ֆրանսա մէկզիր թիւրքիֆիկանէսէն իշխունճի մասէսի հագգընտա գուլուսը իհթիրազլէ պէյան թիմիշ տիր։

* * *

Կոր կազէթասընդն ալտըգը մալիւմատ կէօրէ, Մուհարեմէտ-Ամէրիգա թուրքիյէ նէզարէթի՝ Զին մէսէլէսինին վէ գաշ այտան եվվել Թեսվիրեթլէր մասընը մէսուլ թիմէյօր։ Զին սէրայ թրգընը՝ սուվէլը մուրթէֆիգլէ արասընա թիմիշլէր զուհուրլէրի իւմա իսէրէք, թէքմիլ գըշ մէսիմիտ Սի-Նկուիֆուտա գալմագտըր։

* * *

Բէքնէն Աֆանս Հավասա իշար օրլանագընա կէօրէ, Լի Հունկ Շանկ՝ ու հոթէնին էօլտիկնի սէֆիրլէրէ խոտր վէրմիշ տիր։

* * *

Զինին Բարիզ սէֆարէթի սըր քատիպի՝ պիր այտան պէրու ալ իսթիմիշ օլան Գան-Հի վէ Իւհ-Շիէն նամ իսի պէյիւք Զինլի մէմուրլարընը քէնտի քէնտիւրլերինի եօլտուրտիքլերինի պիտիրմէր տիր։

* * *

Զին կէօմրիւքլէր մուտիրի Ինկիլիզլի Սըր Ռոպէրթ Հարթ՝ Ֆորմոզիի Ըլէնամ բիտալէտ «Սարը Թէսլիքէտ» (Զին Թէսլիքէսի) իւղերինէ պիր պէնա նէշր ըթմիշ, վէ հալընընդ Զինին մուգասէտէսիյլէ վէ Մուսթէհամ Շարգատա Խըրիսթիանլընդն մուգաֆիզէրլէրինէ էօնու ալընմագլըր օլմըզընը պէյան ըթմիշ տիր։

* * *

Ինկիլթերանըն Բէքին սէֆիրի սարգդ վէ Թօքիօ սէֆիրի լահզդ Սըր Գլոս Մագասընտա՝ մաղրուճա Ճապօնա կիրմէգ իւզրէ Թիէն-Զինանն հարէքէթ իտաղ, Ինկիլթերանըն Թօքիօ սէֆիրի սարգդ վէ Բէքին սէֆիրի լահզդ Սըր Էրնէսթ Սաթօու՝ մէմուրիյէթը հէտաէսինէ Թէշէգգիւր ըթմիշ տիր։

Գօրլէրին չիմսի մէյտանը մուհարէպէտ 15000 քիշիսի գալընընը, գալունընն հէվան նըգթը Օրանժ մէմուլիքնէտ տիր։ Գու օրտու՝ պէհէրի 2-300 ժիրիգ գէօլիքլէրէ թագսիմ իսիլիր օրգ, գէօյիւք մուհարեգէլէր վուգու գալընընա գու գէօյիւքլէր գիրլէշէգիմիրլար։

* * *

Բէքթօրիասան Աֆանս Ռիթէրէ իսար օլընընընա կէօրէ, ժենէրալ Գոնա իլէ իրա օլընան մուզաքէրաթ գալա չըգմըշ տիր։ Սագդ Օրանժ ըրիր ճիւհուրը Շթէյն՝ պիր միքտարլէտ մէմուրընը զգալու իթմէք իսթէմիշ տիր։

Գարատաղ հուտուտընտա Աւսթրիա վէ Գարատաղ ասքէր գարագօլրընը տրասընտա պիր գավկա վուգու գալուրգ, պիր Գարատաղը տաքէրին Թէսլիմ վէ իքի Թարաֆտան պիր չագ գիմիլէրին մէհրուհ օլտրը՝ Մոսքարատի պիր Վիէննա կազէթասընա եատըրմըշ իսէ տէ, մէտենէնին հուտուտատա իսի գեօյ էհալիսի տրասընտա զուհուրա կելմիշ պիր օրման մունազասընտան իպարէթ օլարը վէ օ գատար էհմիյէթի հարգ օլմասընը՝ Վիէննատան չեքիլէն Թէլեկրաֆլարա պէյան օլընըյօր։

ՏԱԼԻՍԻԼԻԹԷ

Զաթը հազրէթը Սատարազամի իլէ Ալիյէ, Խարիճիյէ վէ Ցախիյէ նազրլարը վէ Շուրաֆ Ցէվլէթ ըէիսի բաշլար վէ Խարիճիյէ Թէշրիֆաթճըսը վէ մագամը Սատարէթուզմա պաշ քէթիպի Զիյա պէյ էֆէնտիր հազարաթը տուն Մապէյնը Հիւժայանա կէթմիշլէր տիր։

—Կէրէք Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինճէ վէ կէրէք Շէհր էմանէթինճէ Թանզիմ օլունան մազաթալարա ֆրունճը էքմէկի ֆիյաթքընը 5 բարա վէ սիմիտճի էքմէկի ֆիյաթքընը 10 բարա Թէնզիլ միմքին օլապիլէճէկի պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթորճընը Լիվատիայա կէլմէսի միւնասէպէթիյլէ, Թարաֆը հազրէթը Շէհրիյարիէն պէրմիւթատ պէյանը խօշամէտի էթմէք իւզրէ մէմուր պույրուլան Շուրաի Ցէվլէթ Միւլքիյէ տաբրէսի աղասընտան տէվլ. Թուրքան բաշա հազրէթլէրիյլէ եավէրանը Շահանէտէն սատ. Նասիր բաշա, վէ խըզմէթքէթապէրինէ Թայնն օլունան Պաղը Ալի Թէրճէմէ գալէմի միհիմմէ միւտիր մուավինի սատ. Հիւսէյին Ակեահ պէյ հազրէթլէրինէն միրէքքէպ օլան հէյէթը մախսուսէ տուն կէճէ Ֆոոպա վաբօրը Հիւմայունբայա Ցէրասատէն հարէքէթ էթմիշլէր տիր։ Ֆոոպա վաբօրընա պիր պանտա պահրիյէ մուսիգասը տաքի իրքեպ իտիլմիշ տիր։

—Գէսէնթիրէ օրմանլարընը Թէքթիշի իչուն խազինէի խասատի Շահանէ եվլաքը Հիւմայուն գալէմի սէր միհէնթիրի սատ. Արիֆ բաշա, Նաֆիա հէյէթը գէնիրյէրնէ մէմուր Մ. Լէգլէր վէ Սէլանիք եվլաքը Հիւմայուն մէմուրլարընտան ճէմիլ պէյ տուն ագշամ Սէլանիկէ կէթմիշլէր տիր։

—Էտիրնէ վալի վէքիլի տէվլ. Արիֆ. բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճուսատա էրթէսի կիւնու չէհրը մէզքիւրաէքի գօնսօլօլարա պիր զիյաֆէթ վէրմիշ, վէ պունտա էրքէտանը վիլայէթտէն պաղը զէվաթ իլէ չըմէնարքիէրլէր միգիէթթիշի Մ. Հիւպէր հաղը պուլընմըշլար տըր։

— Թօրխանէի Ամիրսէ մուշիրի տէվլ. Զէքի բաշա հազրէթլէրի ասխիրէն թօր վէ Թիւթէնք ֆապրիգալարընը թէչրիթ իլէ իմալաթը նազարը թէքթիշէն կէչիրմիշտիր։

Սրատուի Հիւմայունլարտա պազըլան Թօքիարընը թամիրաթընա պագմագ իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ Թօքխանէի Ամիրէտէն Թօքը ուսթալարը կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Թուրքիա իլէ Ալէմանիա արասընտաքի միւնասէպաթը տօսթանէ հատէպիյէ հիւքիմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Ալէմանիա ֆապրիգալարընա սրբարել իտիլէն լեվազիմաթը հարպիյէնին Թէէմինը միւքէմմէլիյէթի իչուն, պիղդաթ իմբէրաթոր կիյեօմ Թարաֆընտան մուայենէ օլընճաղընը իմբէրաթորը միչարէլէյհին պէյան ըթտիկինի Մնանդարա կազէթասը եաղը յօր։

—Իմբէրատ պահրիյէտէն միւրէքքէպ պիր գոմիսիոն տուն Պահրիյէ Նէզարէթի տաբրէսինտէ Թօրլանը, Ֆիլատէլֆիատա պուլընան Գրամբ ֆապրիգասընը եաբաճաղը գրուազէօրլէրին մոտէլլերինի մուայենէ վէ Թէտգիգ ըթմիշ տիր։ Ամէրիգա ամիրալարընտան Ժորժ Ուիլեամս տաքի մէզքիւր իհթիմատա հաղը պուլընը, մէզքիւր ֆապրիգատան ալտըգը գրուազէօրլէրէ տաբիր սան մալիմաթը պէյան ըթմիշ տիր։

—Պանտրմա-Սօմա չըմէնտֆէր խաթընա տաբիր էվլադգրն եագընտա մագամը Սատարէթէ թագտիմ իլէ մէզքիւր խաթընն իմթիյազընը խաթէն միհէնթես Մ. Պէյլէ իլէ հիւքիմէթը Սէնիյէ պէյնինտէ ագտ օլընճագ մուգավէլէնամէնին Թատիգ իտիլտիկինէ տաբիր օ. Լան հավատիսին տօզրու օլմասընը Թահէրրօմսս կազէթասը եաղընյօր։

—Բարիզ սէֆիրի աթուֆ. Մուսնիր պէյ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնու Բարիզէ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Պրուքսէլ վէ Պէրն Օսմանլը սէֆիրի աթուֆ. Գարաթեոտորի էֆ. հազրէթլէրի պա իրատէի Սէնիյէ մէէզսունէն Ցէրասատէթ կէլէճէք տիր։

—Իթալիատա քեահին Անգօնա չէհրինտէ եվվելճէ լաղվ իտիլէն Օսմանլը չէհպէնտէրլիկինին պաշ չէհպէնտերլիկէ թէրճիյլէ, եէնիտէն քիչատը՝ Խարիճիյէ նէզարէթինճէ գարարկիր օլմուշ տըր։

—Իրան տախիլինտէ Բէյթ չէհրինին մէվզըճա էհէմմիյէթինէ նազարէն չէհրը մէզքիւրտ հիւքիմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան պիր չէհպէնտեր վէքեալէթի թէէորի ատրտէսի պուլընտըը իչիրիլմիշ տիր։

—Սէլանիք վէ Ցէրասատէթ արասընտա կիրիպ կէլէն եօլճուլարը չօղալմասը հասէպիյէ հաֆթատա 3 աէֆա Սէլանիք վէ Ցէրասատէթ արասընտա ամէշլիա իտէն գաթարլարա եէնիտէն վակօնլար իլավէսի գարարկիր օլմուշ տըր։

—Թիւճճար Աւէտիքեան նամընա օլարագ Պաթումտան Իզմիրէ կէօնտէրիլէն 25590 Թէնէքէ իլէ 5602 սանդրգ կազատն 70 սանդրգ իլէ 971 Թէնէքէսի պօշ զուհուր ըթմիշ տիր։ Մուսմարէյէ պունլարընն ֆուրթունատան զայ օլուղընը պէյան ըթմիշ իսէ տէ, Բրօվո գէ ֆուրնոնա կէօսթէրէմէմիշ տիր։ Մէզքիւր կազլարընը կէօմրիւք մուամէլէսի տաբի մուղայիրը նէզամ օլարագ իճրա իտիլմիշ օլտուղընտան, մուայենէ մէմուրը Մուսթաֆա էֆ. իլէ մուգասընը Մէհմէտ պէյ վէ գօլճու Իլիաս աղանն իսթինթագլարը իճրա օլունմըշ վէ էվրագը մերճիինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Իզմիրատ Պալաթ նամ մահալէտ ասարը ապիգա արամագտա օլան Ալէմանիալը մուալիմ Մ. Վիկանթ՝ Ցէրասատէթէ կէլմիշ տիր։

—Ցէրասատէթ Եունան գօնսօլոսխանէսի մահքէմէ մէմուրը Մ. Բակալիս՝ Եունան հիւքիմէթինէ պիր բաբօրթօ եազարագ, Ցէրասատէմատ պաղը Եունանը Թիւճճարլարընն Թէսվիյէի տէյն ըթմէմէք իչուն եօհաէլերինաէքի էվլադը մուվազա սուրէթիյլէ պիր պաղդասընա ֆէրագ ըթմէքտէ օլուգլարընտան, Եունան Թիւճճարլարընն նամուս ուիթիպարընը պօզան յու եօլուգլարընն էօնու ալընմասը իչուն Եունան հիւքիմէթինճէ միւնասիպ պիր Թէտպիր ըթթիխաղընը Թալեպ ըթմիշ տիր։

—Ագտէնիզտէ Սիւմպէքի վէ Գալիմօզ տասալարընտա սիւնկեր ավճըլարը՝ չու արալըգ սիւնկեր գաչագճըլընընա բէք զիյատ կէրմիյէթ վէրիպ, գայգալար իլէ էօթէ պէրի սիւնկեր գաչէրը յօրլար իմիշ. հաթթա ախիրէն օսուլարա տօլաչան Ռէժի գալ սանտալը՝ կէօմրիւք Թէզգէրէսի պուլընմայան պիր սիւնկեր գայրը եագալայրգ օրա կէօմրիւկունէ Թէսլիմ ըթմիշ տիր։ Սիւմպէքի վէ Գալիմօզտա լիկուտը գատար կէօմրիւք մուհաֆազա վէ գալ գայրգալարը պուլընմատընընտան, գաչագճը գայրգալարը գավալանմայյօր իմիշ։

—Իզմիրէքի Ֆրանսըզ Թիճարէթ օտասընն Թուրքըզը պիր գիմիանլարը կէօնտէրիլմէսի պու քէրրէ վիլայէթը միչարէլէյհատան Օրման, Մէսարին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ պէյան օլունմըշ տըր։

—Մանկեան էֆ.նին Թէաթրո գումբարէտասը հէյէթի՝ պիր գաշ լուպիյաթ վերմէք իչուն եարքն Թէքիրտաղընա կիտէճէք տիր։ Մանկեան էֆ. էբէյիճէ վագըթ չէհրը մէզքիւրտ գալանագ տըր։

—Բարիզտէքի «Օրէրագամիք» Թէաթրօսը մէյհուրագթիրլէրտէն մատամզել Գալվէ պաղը լուպիյաթ իճրասը իչուն տուն Ցէրասատէթէ կէլմիշ տիր։

—Երուսաղէմ Ռուս ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Եագօպլէթի՝ զէվճէսի իլէ տուն Ցէրասատէթէ կէլմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Իզմիր Թիւճճարընտան Ագգայօղու Եօրկի էֆ.նին էֆլասը՝ Իզմիր Թիճարէթ մահքէմէսինէ Թալեպ իսթիմիշ տիր։ Մուսմարէյէ 70,000 լիրա պօրճը օլուգ, պունըն 6-7000 լիրասը տա Քէրասուս Թարաֆընտա պաղը Մուսլիման Թիւճճարընն ալտագը իմիշ։

ՊԱՂՏԱՏ ԽՈՒՐՄԱԼԱՐԸ

Ալէմանճա Թիճարէթ կազէթասընտա օգընմուշ տըր։

Պաղտատտաքի Աւսթրիա գօնսօլոսընընն պիր գէթա բաբօթօսընտան անչէլընընը իւզրէ, Պաղտատ վիլայէթինէ սէնէվի խուրմա մահսուլաթը 6000 Թաղար, եանի 12 միլիոն քիլօկրամ Թախմին օլընմագտա տըր։ Պաղտատտա Շարգիյէ վէ Ղարպիյէ Թէսմիյէ օլընան իքի մահալ վար տըր քի՝ պուրատա պաչընճա խուրմա աղանընը եէթիշէրիլմէքտէ տիր։ Ղարպիյէտէ եէթիշէն խուրմա էն մագսուլ տըր։ Շարգիյէտէ իսէ՝ քիչիճ խուրմա եէթիշմէքտէ տիր։ Պու սոնրաքիլեր՝ մէտեէլ՝ Պարպան, Մախատ, Գաթավի տաղրյա վէ սահր խիմիէրիլէ մատրուի օլանլար՝ Թաղէ իքէն բէք էյիլերինդն օլուգ, էհալի Թարաֆընան սարթ իտիլմէքտէ վէ մուհաֆազասընը, պաչգա Թարաֆլարա նագլ վէ իսրաճ իտիլմէքտէ տիր։

Իրբէճաթ իչուն էն էվվերքիսի օլան խուրմա՝ զիյատէսիյլէ չէքէրլի օլան «զահիտ» նամ խուրմա տըր քի՝ պունտան՝ Պաղտատտա հէմ բաղը չէզգրըլը վէ հէմ տէ ֆուգարա եէհալի Թարաֆընտան գէլ զըտասը օլարագ սագլանը։

Ֆագաթ՝ իրբաճաթա Թախսիս օլընան Զահիտ խուրմալարընն Թէմմըյլա նէվ ու նիւմա պուլմալարը վէ սեպտեմբեր այլնտա Թօրլանմալարը լազըմ կելիր։

Պունըն իչուն օգոստ. այլնտա անճագ Պաղտատտա եէնէճէք վէ սարթ իտիլէճէք իւզրէ Թօրլանան խուրմալարն 5 օգգասը սաղ ագչէ հիսապլյա 60 բարա տըր։ Իրբաճաթ զէմանընտա պու ֆիյաթ պիր ազ եիքսէլմէ 2 ղր.ա գատար չըգըյօր իմիշ։

ԱՂԳԱՑԻՆ

Ուսումն. Խորհուրդ՝ պիր գաշ հաֆթատան պէրու Ցէրասատէթ միսի մէզքէպլէր միւտիրլէրինի պաչլամըշլօրընըզմիւզաքերթա պու կիւնքի իճթիմաքնտա տախի տէվամ իտէճէք տիր։ Կրթական Ցէտուչլէգ մէմուրիյէթինին մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ օղրատըզընան սօնդրա Ուսումն. Խորհուրդ՝ Ցէրասատէթ մէզքէպլէրի իւզէրինէ քէնտի հագգը նէզարէթինի իճրա իթմէք իւզրէ պու Թէաթրի պուլմուշ տըր։ Պէհէր միտիրատէն քէնտի մէզքէպլէրին ահվալը Թահսիլիյէսի հագգընտա այընմագտա, վէ պիր գաշ այտա պիր քէրրէ բաբօրթօլարընը Խորհուրդա Թագտիմ ըթմէկլէրի վազիֆէսի՝ քէնտիւրլինէ տէրճօհտէ ըթթիրիլմէքտէ տիր։ Պու Թէաթրիրէն չօգ պէյիւք պիր նէթիյճէ հուսուլէ կէլմէսի մէմուլ տէյիլ իսէ տէ, տիկէր Թարաֆտան իշիթլիկինէ կէօրէ, Ուսումն. Խորհուրդ՝ քէնտի ազասընն հէր ճուսատա նէօվպէթ իլէ Ցէրասատէթ մէզքէպլէրինի զիյարէթ իտէրէք, անլէրին հալինի եագընան Թէֆթիշ ըթմէկլէրինէ լիւզում կէօրմիշ տիր։ Մէզքէպ միւտիրլերի իւզէրինէ պու պիր նէվի նէզարէթ օլուգ, լաքին տէվամ ըթմէլի վէ եազընն սէմթլէրտէն՝ պիւսպիթիւն ունուտըլմըշ ուզագ մէզքէպլէրէ գատար վարմալը տըր։

Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպ. տուն Գուլուչէշմէյէ ազիմէթլէ, կրօն. փողով Ատենապետ Գեր. Տ. Գրիգորիս Արքեպ.ս իսաէի զիյարէթլէ պիր միւատէթ միւլազաթ էյլէտիկի կիպի, մուախխէրէն Օրթաքէօյ ազիմէթլէ Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազանս տախի իսաէի զիյարէթ էյլէմիշ վէ իհթիրամլա գապուլ օլունմըշ տըր։

Պեյօղլու քիլիսէսի Աւագերէցն Մկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայ՝ պու քէրրէ իսթիֆասընը կէրի ալըպ, Աւագերէցլիք մէմուրիյէթինի եէնիտէն ատրէօհատ ըթմիշ տիր։

Ս. Երուսաղէմատ պուլընտըը՝ մուխտէրիմիզ թարաֆընտան կէչէնտ խապէր վէրիլէն Հապէշ հէյէթը մախսուսէսի՝ իքի հաֆթա մուգատտէմ Ս. Յակոբեանց վանքընը զիյարէթ ըթմիշ, վէ Բաթրիգ Վեհապետեան Աւմեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինին զայպուպէթի սեպեպիյէ Ցէրասատ Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազան Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։

Գայսէրիյէ Առաջնորդը Պալեան Գեր. Տ. Տրդատ Սրբազան՝ Ազգ. Վարչութիւն գարարըյլա հէվալէ օլունան բուհանի մուվագգաթ մէմուրիյէթի հագգընտա Բաթրիգխանէտէն լաղմ կէլէն Թահրիրատը՝ բուհանի մուսմարէյէհէ կէօնտէրիլտիկինի տիւնքի Արբ-Լիւ կազէթասը եազմըշ իսէ տէ, զանն օլունտըրընա կէօրէ, պու մալիմաթա պիր եանլըշըգ օլմագ կէրէք տիր, զիրա Խաան Ժողովական Տ. Տրդատ Սրբազանըն մէմուրիյէթի հագգընտա հէնուզ հիչ պիր գարար վէրիլմիշ օլմայըպ, անճագ լեռել հաճէ նազարը տիգգաթա ալընմագ չարթըյլա տաճէպ պիր Թէգլիֆ վագը օլմուշ տըր։

Իզմիրատ պիր Թագըմ տելիգանլալար՝ Ս. Մեսրոպեան մէքթէպի սալոնընտա պիր կէճէ տէրսի թէրթիպլէ մուլիքա պիր իշ կէօրիւյօրլար։ Պու տէրսատէն՝ կիւնարազլէրի իշ ու կիւճիյլէ մէշղուլ օլանլար իսթիֆատ իտէճէքլէր տիր։ Մէզքիւր տէրս մէճճանէն օլուպ, հաֆթատա տէօրթ տէֆա մուգատտա, վէ Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ լիսանլարը վէ իլմը բագգամ տէրսի վէրիլմէքտէ տիր։ Թալեպէնին մըգտարը եէրլիճէ չօգ օլուպ, կիւնատէն կիւնէ տէ արթըյօր իմիշ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Լոնդրա 1 նոյ.—Եէնի Ինկիլիզ գապինէթօսը պէր վէճճէը աթի Թատաիլ օլունմըշ տըր։

Լօրտ Մալիգպէրի՝ բէեսը վիքլալէգ մագամընտա իպգա օլընըպ, խարիճիյէ նազրլարընը Թերգ ըթմիշ, վէ հարպիյէ նազրը լօրտ Լանսդաուն՝ լօրտ Մալիգպէրիին եէրինէ խարիճիյէ նազրը օլմուշ տըր։

Թիճարէթ նազրը Մ. Բրիչ՝ տախիլիյէ, վէ Մ. Գրօսրիք՝ հարպիյէ, վէ Մ. Սելվօրն՝ պահրիյէ նազրը օլմուշլար տըր։

Թրանսվաալտան վարիտ օլան պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, ժենէրալ Բրանտի՝ Պէթլեէմատ Պօէրլերի մաղլուպ ըթմիշ տիր։ Մարէչալ Բոպէրթս՝ հարէքէթինի կէճիքթիրյօր։

Բոմ 1 նոյ.—Իթալեան մէզուլարընն պիր գըսմը՝ Զինատ վուգու պուլան զատատարլըգլար հագգընտա հիւքիմէթէ իյրատը սիվալ իտէճէք տիր։

Գերլին 1 նոյ.—Իմբէրաթօր կէյսէրն Ինկիլթէրայա կիտէճէկի Թէհագգուգ իտիյօր։

Գրէսդ 1 նոյ.—Ֆրանսա հարպիյէ նազրը ժենէրալ Անտրէ՝ վաթան ուղուրընտա էօլէն ասքէր նէֆէրատը իչուն բէգ օլընան հէյաքէնին բէսմը քիչատը իճրա ըթմիշ վէ չեսարէն ալգըլանմըշ տըր։

ԱՏԱՊ ՎԷ ԱԽԼԷԱԳ

ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻ

Գարիունը քիրամբմզան պաղբը՝ պիղէ խուսուսի սուրէթաէ եաղաբգլարը մէքթուպլարաա՝ պէնալէրիմիզի բօլթիգա էյլէրինէ հաբ իառուպ, ֆամիլեալարբմբզին եաշայելյընը թարզնա, վէզայիթը ումումիյէսինէ, վէ առապ ու ախլէագա տաբր մէվատատ հագգընաա էվվէլքի գաառբ քէսբէթլէ պէյանը միւթալէա իթմէտիկիմիզաէն տօլայը թէաճէիւպլէրինի պիլբերիյօրլար։

Գու իչար նէ՝ գաառբ հագգլը իսէ, արզու օլընան մէվատատան պահս իթմէքլիկին պիղեմ նաղարբմբզաա հայիզ օլատղը էհէմմիյէթ աէ բօլթիգա մէսայիլինէ գբյասէն օ նիսպէթաէ եիւքսէք տաբր։

Ֆագաթ՝ պէր նօգթա վար տբբ քի՝ պալէտատ զիքբ իթահկիմիզ թթիրազը պիղէ իչար իսէնէլբ օրաաբընը նաղարը տիգգաթա ալմայօրլար։ Ճէրիրէէ Շոպէնհաէ գու գաառբ սէնէտէն պէրի եաղաբզբմբզ պէնալէրի միւթալէա գույբրանլար տիգգաթ իթմիչ օլալար կէրէք տիր քի՝ պիզ էօյլէ կէլիչի կիւզել պէր մէսէլէյի սերմայէի մէգալ իառէրէք միւթալէաթ սէրմէյան էյլէմէյի սէվէնլէրաէն սէյլիլզ։ Պահս իթահկիմիզ մէսէլէնին՝ պէհէմէհալ պէր Ռոպէրիկի, կալզէթատա մէվգբի թէագբգա գօնբզմասընը տէյէր պէր Էնէնլիկի օլմալը տբբ։ Զիրա՝ կալզէթա՝ Էնէնլէ (ատԷԼ-ալԷԼԷ) ալէթի տիր։ կէլիչի կիւզել օլարագ պիր մէսէլէ հագգընաա պէյանը միւթալէա իթմէգլիք՝ պէր քիթատատ վէ պիր բէվ-տէ օլագիլիր։ Ֆագաթ՝ պէյլէ պէնալէրին եէրի՝ էսասէն՝ կալզէթա սիւթիւնլէրի տէյել տիր։ (1)

Իմաի՝ օգույանլարբմբզին տիգգաթընը չու նօգթայա տավէթ իառէրիզ քի՝ պիզիմ պէօյլէ Ֆամիլեալարբմբզա վէ խուսուսի ահվալ վէ ումուրբմբզա մի-թէալլիգ պէնալէր եաղմագլարզին արասընը կէճիքարթիկիմիզ զէմանատան պէրի, Ֆամիլեալարբմբզատա տա քէնտի թէայիւշ վէ բահաթլարընա միւթէալլիգ խուսուսի հայաթլարը խարիճինատ պիր հալ վէ զայրէթ կէօրիւլմէմէքատ տիր։ Պիզիմ էօյլէ պէնատէր եաղաբզբմբզ զէմանլարատա՝ էվ էօմրիւ խարիճինատ մէտէնի պիր էօմրատ վար իսէ։ Քիլիսէյէ, էվատալարբմբզա վէ ֆուգարայա գարյը վաղիֆէլէրիմիզի թագտիր, վէ միւճուտաընիհթիյաճլարը խարիճինատ օլարագ բուհընիհթիյաճլարընը տա իքմալ իթմէք լիւզումընը ումումէն տահա զիյատատ նաղարը տիգգաթա ալբյօր իառէք։ Մէտէնի էօմրիւն վաղիֆէլէրինն իչիսօրնա չալբշրլարզը միւշահէատ իառիմէքատ իառ։ իչքէ պու թէչէպպիւսլէր պիզէ տէ՝ պէյանը միւթալէա իթմէքլիկիմիզ իչիւն վէսիլէրը իսթիհզար իթմէքատ իառ։ վէ էկէր գրիթիգայա չայան ճիհէթլէր կէօրիւյօրսագ, օլ պապատէքի խայրխահանէ գրիթիգալարբմբզը տա սէրտ ու պէյան էյլէյօր իառիք քի՝ պու եօլատա նէչրիյաթբմբզը ֆախտէլի նէթիյճէլէր հասբլ իթմէքաէն խալի գալմատբզը։ Նը կէօրմէքլիկիմիզ, պիզիմ իչիւն էն պէօյիւք թէսէլլի վէ իգթիխարը մուճիպ օլմագտա իառ։

Իմաի, էկէր պու պապատ եաղաճաղբմբզ պիր չէյ վարսա՝ օ տա ֆամիլեալարբմբզին հայաթը մանէվիյէտի, վէզայիթը մէտէնիյէթքէտարանէնին իչիսը, վէ առապ ու ախլէագճա թէրագգբյաթը հագգընաա պէյանը միւթալէա իթմէքլիկիմիզէ էվվէլքի կիպի վէսիլէլէր իսթիհզար իառիմէտիկինատէն տօլայը պինէգիս քէնտիմիզ տէ չիքատյէթ էյլէմէք տիր։

Պու ճիհէթլէրլէ՝ պիր միւատէթատէն պիրի՝ ֆամիլեալարբմբզատա պէօյիւք պիրգայտարզլրդ կէօրիւլմէքատ տիր քի՝ ախլէագճա թէրագգբյաթբմբզ նօգթատ նաղարբմբզատա էհէմմիյէթի հայիզ իառ։ Օ զէմանդ եա պու էհէմմիյէթին տահա եիւքսէք պիր մերթէպատէ թագտիրի, եաիսա անլէրին իչիսօրնատ վուգու պուլան պիր գուսուրբն վէ եա պիր խաթանդն իչգահը իչիւն, կալզէթալարբմբզատա պէյանը միւթալէայա քէօրէթլէ վէսիլէլէր պուլուրբար իառ։

Պու վաղիֆէլէրին իչիսօրը՝ էհալիմիզ միյանընատա կէթատիքճէ էքսիլմէքատ տիր։ Մատտի պիր հայաթա մէրզութիյէթ՝ կէթատիքճէ էօյէ պիր հալ ալմագատա տբբ քի՝ մէտէնի ինատա սբֆատբբյա պիզէ թէվէհհուհ էյլէյէն վաղիֆէլէրատէ թէեսսիֆէ չայան պիր գայտարզլրդ կէօրիյօրբզ։ քիլիսէէն իառալէօր մունթազամ տէյիլ իմիշ, քիլիսէ սանտբզը պօրճ ալթընատա եզրիյօր իմիշ, եաիսա վարիտատը թահսիլ վէ իառրէսիսէտ սուի իսթիմալ վուգու պուլբյօր իմիշ, եվվել պէօյլէ պիր հալ խապէր ատլբրատգ։ Թէեսսիֆ իառէր վէ ֆեհնալբզին գայբբյմատ՝ պիզի իշղալ իառէր մատտէլէր իառ։ Զէմանդմբզին վէ հայաթբմբզին իչլերի միյանընատա՝ օնալար տա պիր մէվգբ թուԲաբլար իառ։ Օնլար իչիւն տէ եօբբլբը իառիք։ Բարա գաղանմագ վէ էմալինատ՝ նաՀաբլ օզրաշբը իսէք, պու իչլեր իլէ տէ էօյլէ օզրաշբը իառիք։

Պունընլա պէրապէր բուհընի իհթիյաճլարընա էհէմմիյէթ վերմէքլիկիմիզ տէ չիմաիքինէ ֆագգ իառ։

Մատտի հայաթ ֆէվգընատա օլարագ, մանէվի իհթիյաճլարբմբզ տա պուլընարզնը պիլբր իառիք։ Օգոտագ վէ էօյրենմէ պիր վաղիֆէ օլարբզընը թագտիր իառէրիառիք։ Բուհը եիւքսէլթմէք իչիւն վէսիլէլէր թէհարրի էյլեր իառիք։ Էկէր պէլաղէթի հայիզ պիր բուհանինին պիր քիլիսէտատ վաղ (տարով) վերէճէկինի խապէր տլբրատգ՝ օրայա չիթապ իառէր իառիք։ Էկէր պիր գօնտր թէրթիպինէ դայրէթ իառիյօրսա, օնա պիզ տէ եարարմատ պուլընբբր իառիք։ Գօնտրին միւքէմմէլ օլմասընա, պիլիթլէրին թէվզիինէ, ֆամիլեալարբմբզատան վէ ատնատաքքարանատ իգթիտարը օլանարընը օնա իչթիրաք իառէրէք, իգթիտար վէ մէհարէթլէրինատէն ալէմի միւթէլեղզիդ իթմէլերինէ մուվաֆգաթ վէ մուավէնէթ էյլեր իառիք։ Էկէր թէեսսիֆաթը խայրիյէմզատէն պերինէ տա պիր մէտէլէ մէվգբ թէագբգատա պուլընընյօրսա, օնընլա իչթիգալ իառէր իառիք, օ մէսէլէտէ տօպրու, հագգը վէ ֆառէլի ճիհէթ հանկբը օլարզընը տաիչինիւր իառիք։ Վէ հանկը հիհէթի խայրը կէօրիյօրսագ, օ հիհէթին գագալ վէ թաֆպիգ իառիյէօրնէ պիննէգիս քէնտիմիզ տարգը մէսատ էյլեր իառիք։

Էն ուֆագ իչլերատէն էն միւհիմլերինէ վարընճայա գաառբ մէտէնի հայաթա վէ վէզայիթը մէտէնիյէթքէտարանէմիզին իչիսընը թէալլիւզ օլան մէվատատը նաղարբմբզատա էհէմմիյէթի հայիզ իառ։ Օ զէմանդ եա պու էհէմմիյէթին տահա եիւքսէք պիր մերթէպատէ թագտիրի, եաիսա անլէրին իչիսընատա վուգու պուլան պիր գուսուրբն վէ եա պիր խաթանդն իչգահը իչիւն, կալզէթալարբմբզատա պէյանը միւթալէայա քէօրէթլէ վէսիլէլէր պուլուրբար իառ։

Պու վաղիֆէլէրին իչիսընը՝ էհալիմիզ միյանընատա կէթատիքճէ էքսիլմէքատ տիր։ Մատտի պիր հայաթա մէրզութիյէթ՝ կէթատիքճէ էօյէ պիր հալ ալմագատա տբբ քի՝ մէտէնի ինատա սբֆատբբյա պիզէ թէվէհհուհ էյլէյէն վաղիֆէլէրատէ թէեսսիֆէ չայան պիր գայտարզլրդ կէօրիյօրբզ։ քիլիսէէն իառալէօր մունթազամ տէյիլ իմիշ, քիլիսէ սանտբզը պօրճ ալթընատա եզրիյօր իմիշ, եաիսա վարիտատը թահսիլ վէ իառրէսիսէտ սուի իսթիմալ վուգու պուլբյօր իմիշ, եվվել պէօյլէ պիր հալ խապէր ատլբրատգ։ Թէեսսիֆ իառէր վէ ֆեհնալբզին գայբբյմատ՝ պիզի իշղալ իառէր մատտէլէր իառ։ Զէմանդմբզին վէ հայաթբմբզին իչլերի միյանընատա՝ օնալար տա պիր մէվգբ թուԲաբլար իառ։ Օնլար իչիւն տէ եօբբլբը իառիք։ Բարա գաղանմագ վէ էմալինատ՝ նաՀաբլ օզրաշբը իսէք, պու իչլեր իլէ տէ էօյլէ օզրաշբը իառիք։

Մէթթէպլէրիմիզին իառաբէսի քի՝ տահա եագբն զէմանա գաառբ՝ ճիւմիմիզին մէտէնի հայաթընընն էն միւհիմմ մէտառբ իչթիղալը իառ, չիմաի նաղարբմբզատա էհէմմիյէթատէն հէման քիւլլիյէն սագբթ օլմուշ տբբ։ Թէեսսիսաթը խայրիյէմզին վէ ֆուգարամբզբն էհէմմիյէթի հէման հիչ էչթիղալ իթմէյօրբզ։ Վէ բուհընբզը եիւքսէլթէճէք վէսէլէլերի տէ տբբամայօրբզ։

Հայաթը եալընընբզ եէյիպ իչմէք վէ կիլինիպ գուչանմագատան իպարէթ տատ էյլէմէք մէյէլաբը քի՝ խուսուսիյլէ չու սան զէմանլարատա աթլէագբմբզ իւզերինէ հիւքմինի ըէք զիյատ կէօսթերմէքատ տիր։ Թէրագգբյաթբմբզա էն զիյատ էնկէլ օլապիլէճէք մուզիբբ պիր չէյ տիր։

Մէտէնի հայաթը վէ մանէվի վաղիֆէլէրին թագտիրինի միւմքին օլաբզը գաառբ տրթբբմատա չալբշմալը տբբ։ Թէրագգբընը էն պէօյիւք չարթը պու տբբ։ Վէ մէտէնյէթատէ գաթ օլբնան մէսաֆէտէնին տէրէճէսի տէ պու ճիհէթէ վերիլէն էհէմմիյէթին տերէճէսի իլէ Ֆայնա տբբ։

Օգույանլարբմբզին արզուսը վէճհ իլէ ֆամիլեալարբմբզին եաշայելբը վէ ատապ ու ախլէագ մէսէլէլերի հագգընաա էէնիատէն պէնալէր եաղաճաղբզ։ ֆագաթ պու պէնալէրիմիզին իլք էասը՝ մէզհէպին, վիճանընը վէ մէնէթյէթին՝ ինանալարընը պօյնընա գօյաբզը մանէվի վաղիֆէլէրի էէթար իթմէք, վէ մանէվի հայաթ իհթիյաճլարընը թագտիրի լիւզումընը կէօթերմէք օլաճագ տբբ։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԼՅԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ վէլիի ահալընընն նոյեմբեր այը իպթիտալարընատ Պալմօրատատ Ինկլիթէրա գրալիցասընը զիյարէթ իտէճէքլէրի՝ Պերլինատէն պա թէլէկրաֆ խապէր վերիլիյօր։

Լօնտրա կալզէթալարընընն պէյանընա կէօրէ, լօրտ Սալիզպէրի՝ խարճիյէ նազարլարզընատան չէքիլէպ, բէհսը վիճէլլազատ գալաճագ, վէ հարպիյէ նազարը լօրտ Լանսատաուն՝ անընն էերինէ խարճիյէ նազարը օլաճագմբզ։

Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիանընն ահվալը սբհհիյէսի հագգընատ ֆէնա չայիալար զուհուբ թթիմիչ իսէ տէ, Ամանս Ռիթթէր՝ միւշարէլէյհա գրալիցանընն սրհհէթի պէրքեմալ օլատուզընը խապէր ալմբզ տբբ։

Բարիզատքի Էյֆէլ կալզէթասընընն պէյանընա կէօրէ, բէհսը վիճէլա էսպագ Մ. Լէոն Պուրժուանընն Պէրլինատ Ֆրանսբզ սէֆիրի նասպ օլունմասը խուսուսընատա Ռլէմանիա իլէ Ֆրանսա արասընատա թթիլաֆ հասբլ օլմուշ տբբ։

Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընատա, արչիտիւ Ֆրանսուա-Ֆերտինանտին՝ Մաճառ գավանիյինինճէ իպտիվաճը հագգընատա վագբ օլան պէյանաթընընն տէֆթէրէ գայա օլունմասընա տաիր գանուն լայիհասը թահթը միւպահասայա ալընմբզ տբբ։ Մաճառ բէհսը վիճէլասը Մ. Դօլօման տբ Ցէ՝ միւշարէլէյհ արչիտիւքին պէյանաթը թէմամբյլա նիզամը տաիրէսինատ պուլընտբզընը թատիգ թթմիշ, վէ արչիտիւքին քէնտի քէնտիյէ վէ զէվճէհէյլէ քատմիլէն միւթէֆիգ օլարագ պու պէյանաթատա պուլընտբզընը զիքբ իառուզ, միւշարէլէյհին պու թատրը միւսթագիմանէ վէ նազիքատէսինի մէտհ ու սէնա էյլէմիշ, վէ իլավէթէն տէմիշ տբբ։

«Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի, արչիտիւք Ֆրանսուա Ֆերտինանտն զէվճէսի Մաճառիսթան գբրալիցասը օլաճ՞ագ մը տէհու վագբ օլան սիւվալինէ մաէթթէսսիֆ պէյան իառէրմ քի, «հիչ պիր վագթ գրալիցա օլամյաճագ տբբ։» (Մէճլիսին սօլ թարաֆի մունթէհասընատա կիւրիւլթիլեր օլմուշ տբբ։ Պիր մէպուս «պիզիմ իչիւն գրալիցա օլաճագ» տէհու նիտա իթմէսի իւզերինէ, սաղ թարաֆատա կիւրիւմմէյիշլեր օլմուշ վէ սօլ թարաֆ միւնթէհասընատա տա եէնիատէն կիւրիւլթիլեր գօրմուշ տբբ։)

Մ. տբ Ցէ՝ նուԲգընա խիթամ վերտիքատէ «—Լաքին գրալ օլաճագ զաթը զէվճէսի էկէր թատթա չէգմալ իսէ՝ Մաճառիսթանատա նատլը իհթիրամ ու ըմայէթ օլաճագ տբբ։» տէմիշ օլմաղլա, չէտատ էլ չբբմալը վուգու պուլմուշ տբբ։

Հօլանտանընն Լա Հէյ նամ բաթթաթընատա նէչբ օլընան վէ տատխիլիյէ նազբբը Մ. Ֆօրժէվուսընն մուրեվվիճը էֆքէատբը պուլընան Վաթէրլանտ նամ կալզէթա՝ կէնճ գրալիցա Վիլհէլմինին ալտճաղը զէվճին՝ գանունը էտատիյէ մուԲատբզ հալ ու վաղիյէթիյէ իչթիղալ իառէրէք, ատիտէքի ֆգրայը եազմբզ տբբ։

«Խանէտատը գրալիմիզ ազասընատան պիր բբէնս վէ եա բբէնսէսին իզտիվաճը՝ էկէր նէալինին գրալիյէթ հուգուգը վերատէթէճէ մուիբ օլմասը իսթէնիլիր իսէ՝ Մէճլիսը մէզատատան Թատրաքընատան Թատվիպ օլընմալը տբբ։ Էկէր պիր գրալիցա՝ Բարլամէնթընն Թատվիպ իթմէտիկի պիր իզտիվաճը ագա իառէր իսէ, պու իզտիվաճ՝ հուգուգը մէճէնիյէ նօգթատ նազարընճա մուատատագ օլմագլա պէրապէր, գրալիյէթէ հագգը վերատէթինէ քէֆֆը եէտ իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իառէր տիմէք տիր։ Պիր գանուն լայիհասը՝ Բարլամէնթընն բիզա վէ մուվաֆֆագաթընը իյճաղ իթտիրէճէք տիր։ տիկէր պիր գանուն լայիհասը տա՝ բբէնս Հէնրիյի Հօլանտատա Թէպտիյէթինէ գապուլ իառէճէք տիր։ Իզտիվաճը Թատրաքընատան գանուն՝ մուվազգաթէն «բբէնս գօնսօր» թէսմիյէ ալընաճագ օլան զէվճէին ինանընը Թային իառէճէք տիր։

Լօնտրատա Վիգթօրիա սօգաղընտա Ռիհնատօր խասթախանէսի գարշբսընատա հաֆբիյաթ պիր եէր քէշֆ օլընընը, կէօրիհնիշէ պու մահալ պիր վագթ մէյատանը հարպ օլմուշ տբբ։ Պու եէրատէն 120 գաֆա քէմիյի պուլընմբզ տբբ։ Սուրէթը զահիրէյէ նազարէն, պու գաֆալարբն սահիպլէրի՝ հարպ պալթասը վէ եա Թօրուզ Թապիր օլընան գասիմ սիլահլարլա եարալանբզ վէֆֆաթ իթմիշ օլմալը տբբլար։

Իհթիմալ քի, չիմտի Լօնտրանն մէրքէզինատ պուլընան պու մէվգիատ, Ցանիմարգալլարընն իւր պէօյիւք թէսարրուզլարը զէմանընատա Սագսօնլարլա Ցանիմարգալլար արասընատա աէհլէթլի պիր մուհարբպէ վուգու պուլմուշ տբբ։

Պու կիւնլէրատէ Շերման նամ Ամերիգա նագլիյէ վապորը՝ Ֆիլիբբին ատալարընատան կէթիրիլէն 51 էօլու, 467 եարալը վէ խասթա, 12 տէլի ասքեր նէֆէրլի վէ 58 խասթալբզատան չբգանլարը համիլ օլուղը հալատ Միւճթէմեատ Ամերիգանընն Օան Ֆրանչիսգօ չէհրինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Ֆէզա Մէոտ նամ նագլիյէ վապորը 300, վէ Լօկան նամ նագլիյէ վապորը տա 273 եարալը վէ խասթէկճանլ համիլ օլատուղը հալատ եօլատա պուլընբյօրլար։ Մանիլ խասթախանէլերինատ հէնուզ 2000 մէճրուհ վէ խասթա վար տբբ։

Կէչէն տեպատմբերատ Ֆիլիբբին ատալարընատա սէնէվի 1800 տօլար մաալլա 400 ճերբահ մէմուրիյէթատէ օլատուղը հալատ, չիմտի երնէ ճերբահա էհթիյաճ վար տբբ։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը իքինճի կիյեօմ՝ Պարմէն չէհրինատ Շերէֆլէր ատլօրընա վազ օլունմագ իւզրէ Պէկաս նամ հէյքէլբրաա քէնտի մերմեր հէյքէլինի սբբարբզ իթմիշ տիր։

Ալգաս-Լօռէնին Հակենու նահիյէսինատ 1878-1880ատ տտզմուշ օլան 27 տէլիգանը՝ հիճրեթլի տաքէրլէք մէճգուրիյէթինատէ գալբ-

---

(1) Պիղատ մունթազամ սուրէթատ նէչբ օլընբը բբէլ- (հանդես) նատիր։ վէ օգույանլարընն տա մբգատբը մահտուտ օլատը, վէ քիթապ նէչբիյաթը իսէ բէք ազ վուգու պուլատը ճիհէթլէ՝ կալզէթալար՝ տրա տբբա եէնիլիկի օլմայան մէսէլէլէր հագգընատա տա պէնալէր նէչբինէ մէհալուր օլբյօրլար։ Պու սուրէթլէ վուգու պուլան նէչբիյաթատա՝ կալզէթալար՝ բբէլ-էրբէ վէ էնիպալբա մէսէլէսի ֆէհատատ վէ ինանմայանլար՝ Մուսբլին հընը գաբբլարա ասլա հասբը միւթալէա վէ տիգգաթ իթմէքլիյի խաթբրլարընա կէթիրմէմիշլէր տիր։ պունլար օ ճընա գաբբլարատան տբբլար քի, պիր ատամբ եիւգինէ գաշբը զէվզէ ալբբլար, աչբզ աչբզա ալտատաբբլար, կէօզիւնիւն էօնիւնատ ճէպլէրինի պօյալթբլար, գօմարլար վէ եախատ սօնդրատան էանինդքլերի ալբզլար վատբթասբյալ գօվատբբբլար, ատօյբլէր, սօյտբլար, նամուսընը պէրպատ իառէրէք, եանքէսթի, խբբսբզ, գաթիլ սբբատընա կէչիրիրլէր, վէ պու հալլերէն սատտ՝ երնէ օ գաբբյը, տելի տիվանէ օլուրճասընա սէվէր, երնէ օ գաբբյա թաբար, երնէ օ գաբբատան ֆերաղէթ իառէվէզ։

Բէքիլէր, պիւյիւճիւլէր պունլարատան պաշգա նէ՞ եարարլար իմիշ։ Զանն իառէքսինիզ քի տահա պաշգա՞ չէյլէր մի ֆիթնէքեարանէ սիհբլեր, պիւյիւէր իճբասընա միւգթէսիր իմիշլեր։ հալա՝ չէր հալատ պու միւթալէալարը պրագալլմ տա պիզիմ պինպաշը Մօրկէն բէատրինէ չէֆատաթ վէ վէսաթէթ իառէճէք ագբապալարբյա պէրապէր, բէատրինին հուզուրընատ չբգատբգատա, պունլարբն հէբսի պիրբր պիրբր օղլունընն լեհինատ սէօզլէր վէ միւտաֆէալար իթտիքճէն սօնրա, պիչարէ իրինիյար եազբնատանէսինատէ պիր մէգթուպ չբգարբզ քէնտրսի պիզգաթ օղլուտ։ Պու մէգթուպը Մուսբլին տօզբուտան տօզբույա պարօնա եազմբզ իառ։

«Պապա օլաճագ սիւմիւգլիլ մաշուչ։ Պէօյլէ չէյ օլո՞ւր մը ա մաթուհ...օղլունա բարա կէօնաէրմէգ իսթէմէյօր, էօյլէ՞ մի։ Պի՞մէյօրմբսընն քի, պու հա-«բէգթիրնէ օղլունընն լանէթինի, պէատուսընը իւզերինէ ճէլզ իառիյօրսա։ Պու-«գաառբ զաֆլէթ օլո՞ւր մը։ Պիլմէ՞յօրմբսընն քի օղլուն պու բարայը պէգբլէյօր «քի, պանա գումաշ, տանթէլա, միւճեվհէր ալսբն։ Պու թամահքեարլբզընն իլէ «օղլունը տօսթում Մարքիզ թավսիյէ իառլիքատն պէրու Բարիզագ նէ եօլատա «էօմր կեշէրմէգաէ օլատուղընա վագբի օմմատբզընը խպաթ իառիյօրսն։ Սէնին «վարիսինին էօմրիւ պէր բույա գապլիլինատէ տիր։ Գահվէլէրատէ, գուամբլատնէ-«լէրատ, իլ ու իւլէթ իշինատ վագթընը կեշիրմէգաէ տիր։ Վարիսին տէտմ, «խաթբրմա կելտի։ Նէ՞ զէման վարիսին օլաճագ. սանա, ալթը այ, պիր սէնէ, «հաթէրսէն տահա զիյատ վատ. անճագ օն սէքիզ այը կեշիրմէ քի, օղլուն տա «մէրամընա նաթլ օլսուն։ էկէր օղլունը վէ օղլունընն տօսթ վէ ահալալարընը «պունատան զիյատ պէգբլէթտիրէճէք օլուր իառն, հագգընատա հրբմէթ վէ բիա-«յէթի պիւսպիւթիւն պերթարաֆ իառէճէյինէ չիւպհէ իթմէ. մամաֆիհի չիմտիա-«լէք պէտ արզը իհթիրամ իառերմ։»

«Կելինէն

«ՄՈՒՍԿԼԻՆ»

Օն պէշ եիբմի Ալէմանի գաֆասընա պէօյլէ պիր մէգթուպը նէ սուրէթլէ Թէսսիր իթմիշ օլատուղընը պիր քերբէ Թէսավվուր էթ, մարքի տբ Սէն-Լիւք։ Պունլարբն քեաֆֆէսի տյաղա գալգբզ, օղլունա սէհատպէթ իթմիշ օլատուգլարբնատան տօլայը, իրիթյար պարօնատան ֆիվբզ տիւլեյբէք գեբլերինէ կիթտիլեր։

Պու հալին իւզերինէ պինպաշը Մօրկէն քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Պու մէգթուպ պէնի պիւսպիւթիւն պէրպատ իթտի։ Շրմանյէ գաառբ բէատրիմ պէնտեն եալնընզ նէֆքէթ իթմիշ տիր տէյու զանն իառյօր իառմ։ լաքին չիմտի պէնի բէտատ վէ մերատատան տա մահբում իթմիշ օլատուղընա էմին իմ։ Պէնիմ իչիւն մուհալ գապիլինատն տիր։ Նասբլ քի, Բարիզէ կիթմէմէք, հայաթբմբզ ուզբունատ ֆէտատ իթմիշ օլաբզբմ օ լեյթան Մուսբլինի կէօրմէմէք միւմքին օլմասընը կիպի, մերատատան մահբում գալմագ, բարասընը եալամագ տա միւմքին տէյիլ տիր։ Օ գաառբ լեբեն, օ գաառբ տիլի, օ գաառբ հայրէթպէխշ, օ գաառբ տէհլեթլի պիր մախլուգ տբբ քի...այագլարբմբն տլթընա տլբպ քէմիքլերինի գբրմագ սէվատասընատա օլտբզբմ հալատ, խաթբրմատան չբգարատայօրատմ. ունութամայօրատմ։ Օնուն ուզբունա պիրիսինի գալլ ու թէլեթ իթտիքճէն սօնրա տշգ ու մուհապէթիմ գաթէնտբզբգաթ տբթտբ, լիտատթլէնտի։ Պու միսիլու գաբբլարբ գաատպ գաբբլարբը կիպի տիրլեր։ գան գօգուսընը պատրգճա, թազէլենիրլեր, կիւզելենիրլեր, լիբիկլենիրլեր։ Ինատ եա էօլսէլի, եա պէօյլէ գաբբլարատ մալթբ օլմբզ։ Վագբտ պունլարբն մալը չօգատ օլույօր։ լաքին նէ՝ պէիս վար։ Սարքի օ-ւընան ալթուն տեյի՞լ մի։ Ալթունընն քերամէթի նէ՞ տիր։ զէվգ ու սէֆա տե-յի՞լ մի։ Մուսբլին զէվգի սէֆասը՝ ալթունատան պին գաթ իւսթիւն տիր։ Լ-քին ալթունը նէ՞րէտէն պուլմասը...մամաֆիհի պանա ալթուն լազբմ, ալթուն իսթերիմ...

Մուսբլինին օ միւնասպէթսիզ վէ ուլղունսբզ մէգթուպընը տինլէթքատ սօնրա, Մօրկէնին վէսվեսէլերի կիթտիքճէ սահիհլեմէքատ կէպի իառ։ Ֆիլհագիգա բէատրի սբզ սբզ նօթերլեր վէ ավօգթլար իլէ իսթիշարէլեր իթմէքատ օլաբզը միսիլու, իքինճի տերէճէտատ վերատէթ հագգը օլանլար տախի էվվ սբզ սբզ կելմէյէ վէ պարօնա խօշ մուատէլեր իթմէյէ պաշլամբզլար իառ։ Պու հալլերէ նազարէն կիւնատէն կիւնէ պարօնընն ֆիքր ու նիյէթի տահա զիյատ տատա չբգագատ իառ։

Պու գաառբ հէսիմ պիր սերվէրին՝ պաշգալարընընն ելինէ կեշեճեյինի կիպրիպ տէ Թէեսսիր վէ Թէեսսիֆ իթմէք գապլ՞ ալ մի տիր։ Պէօյլէ պիր Թէսադ-ֆին հագգը օլատուղընը Թատրիգ եյլեատյի հալատ տախի, Մօրկէն՝ բէատրինի սերվէթինին եեաը տախերէ կեշմեսինի պիր վէհհ իլէ սինթրեմէսինատն, ամ-տիսինատն սօնրա վերատէթ հագգընը իհրազ իառէճէք օլան ամուճազատեերինի՝ բէատրիյլէ սբզը ֆբզը կեօրիւմեերինէ Թեհամմիլ իառեմէքատ իառ։

Բեատրի իսէ՝ օղլունա պիր չէյ սեպյեմէք մեճգուրիյէթինատ պուլընընը սբրատա զայէթ բեսմի օլարագ իառաբեի լեսան վէ Թատր իթմէքատ օլաբզը նի-հեթլէ, պու հալէ տէ հիտատեթ վէ զաղապա տիւշեբեք, ամուճազատեերինի պի-բեր պիբեր տուելլյա Քահրեթ վէ լեհլերի սեբմեք հբբսընատա պուլընմագատա իառ իսէ տէ, Ալէմանիատա պէօյլէ պիր հարեքեթ՝ գաալիլի իճբա օլմասբզընատան, պիզգաբբր Թեհեպպիս իառեմեմեքատ իառ։

Պաշընտա տօպլան ֆուրթունանընն եօնիրնիւ ալմագ իչիւն հիչ պիր չարէ կեօրեմեմեքատ վէ բեատերինին կիթտիքճէ պեատենինէ զաատի տբբզ օլատուզընը կեօրեմեքեք։ ֆուրթունանընն եագընատա բաթլայատազընատ տա չիւգվէ իթմեմեքատ իառ։

Տիկեր Թարաֆատան տա, Բարիզին խելեճանլը եամիրնեմ պլբյմբզ օլատուզընատ, պուլընարզը սաքին վէ հեմվար հալտեն ատլա խօշլանմամագատա իառ։ օ տերեճեճ հիտատթլենմեքատ, հբբսլանմագատա իառ քի, քենախսինին Թեմելլիքթիյէ իմիտ օլմատբզը վասի չայբրլարատան պիրիսինին օրթասընատա քենտի քենտինի ասբզ իհթինագ իթմեք կեպի ախմանեճէ չեյլեր Թեսավվուր իթմեքատ իառ։

(Ցեվամ)

ԹԷԳԱՊԷԹ

ԷՒԻԹԷՐՅԻՒԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պու խուսուստա միւսատաէ պույուրուն տա, Մարքի, սիպէ չուրասընը իառթար իառեյիմ քի, գուվվէթլի ֆիքբ սահիպի օլուպ տա, բերիլերէ, պիյիւճիւլերէ, սիհբպազլարբա ինանմայանլար՝ Մուսբլին հընը գաբբլարա ասլա հասբը միւթալէա վէ տիգգաթ իթմէքլիյի խաթբրլարընա կէթիրմէմիշլէր տիր։ պունլար օ ճընա գաբբլարատան տբբլար քի, պիր ատամբ եիւգինէ գաշբը զէվզէ ալբբլար, աչբզ աչբզա ալտատաբբլար, կէօզիւնիւն էօնիւնատ ճէպլէրինի պօյալթբլար, գօմարլար վէ եախատ սօնդրատան էանինդքլերի ալբզլար վատբթասբյալ գօվատբբբլար, ատօյբլէր, սօյտբլար, նամուսընը պէրպատ իառէրէք, եանքէսթի, խբբսբզ, գաթիլ սբբատընա կէչիրիրլէր, վէ պու հալլերէն սատտ՝ երնէ օ գաբբյը, տելի տիվանէ օլուրճասընա սէվէր, երնէ օ գաբբյա թաբար, երնէ օ գաբբատան ֆերաղէթ իառէվէզ։

Բէքիլէր, պիյիւճիւլերէ պունլարատան պաշգա նէ՞ եարարլար իմիշ։ Զանն իառէքսինիզ քի տահա պաշգա՞ չէյլեր մի ֆիթնէքեարանէ սիհբլեր, պիյիւէր իճբասընա միւգթէսիր իմիշլեր։ հալա՝ չէր հալատ պու միւթալէալարը պրագալլմ տա պիզիմ պինպաշը Մօրկէն բէատրինէ չէֆատաթ վէ վէսաթէթ իառէճէք ագբապալարբյա պէրապէր, բէատրինին հուզուրընատ չբգատբգատա, պունլարբն հէբսի պիրբր պիրբր օղլունընն լեհինատ սէօզլէր վէ միւտաֆէալար իթտիքճէն սօնրա, պիչարէ իրինիյար եազբնատանէսինատէ պիր մէգթուպ չբգարբզ քենտրսի պիզգաթ օղլուտ։ Պու մէգթուպը Մուսբլին տօզբուտան տօզբույա պարօնա եազմբզ իառ։

«Պապա օլաճագ սիւմիւգլիլ մաշուչ։ Պէօյլէ չէյ օլո՞ւր մը ա մաթուհ...օղ-«լունա բարա կէօնաէրմէգ իսթէմէյօր, էօյլէ՞ մի։ Պի՞մէյօրմբսընն քի, պու հա-«բէգթիրնէ օղլունընն լանէթինի, պէատուսընը իւզերինէ ճէլզ իառիյօրսա։ Պու-«գաառբ զաֆլէթ օլո՞ւր մը։ Պիլմէ՞յօրմբսընն քի օղլուն պու բարայը պէգբլէյօր «քի, պանա գումաշ, տանթէլա, միւճեվհէր ալսբն։ Պու թամահքեարլբզընն իլէ «օղլունը տօսթում Մարքիզ թավսիյէ իառլիքատն պէրու Բարիզագ նէ եօլատա «էօմր կեշէրմէգաէ օլատուղընա վագբի օմմատբզընը խպաթ իառիյօրսն։ Սէնին «վարիսինին էօմրիւ պէր բույա գապլիլինատէ տիր։ Գահվէլէրատէ, գուամբլատնէ-«լէրատ, իլ ու իւլէթ իշինատ վագթընը կեշիրմէգաէ տիր։ Վարիսին տէտմ, «խաթբրմա կելտի։ Նէ՞ զէման վարիսին օլաճագ. սանա, ալթը այ, պիր սէնէ, «հաթէրսէն տահա զիյատ վատ. անճագ օն սէքիզ այը կեշիրմէ քի, օղլուն տա «մէրամընա նաթլ օլսուն։ էկէր օղլունը վէ օղլունընն տօսթ վէ ահալալարընը «պունատան զիյատ պէգբլէթտիրէճէք օլուր իառն, հագգընատա հրբմէթ վէ բիա-«յէթի պիւսպիւթիւն պերթարաֆ իառէճէյինէ չիւպհէ իթմէ. մամաֆիհի չիմտիա-«լէք պէտ արզը իհթիրամ իառերմ։»

«Կելինէն

«ՄՈՒՍԿԼԻՆ»

Օն պէշ եիբմի Ալէ

մել օրմագ Թէօհմէթիյէ մաղնուն դեկ. 29տա Սիրզազուրկ նէն մահէմէտինէ ճէլգ ու տա-ռէգտ մահէմէտինէ ճէլգ ու տա-լիք օլընմշլար աբը։ Գունլարդն եվվալ՝ Քահիր հաճզա ալընմշլ աբը։

——

Սրբոտա Բօրթ-Սաիտաէ կէօ-մրկ օլան Ֆրանսըզ ասքէր նէ-գիմթիշլա պահրիյէ նէգիերաթը-նի ալիրը ճէմիլի իչուն պիր հէյ-գէր օլընըզ, գունդն բէսմը գիլրէզ օլընըզ։ գունդն բէսմը գիլրէզ կէյզէն բազար կիւնիւ վու-գիլաթը մէժմուրը Մ. Լէգանթ իլէ Ֆրանսըզ գէնէրալըզ, Մ. Մանոնդն Քահիր ըիյասէթինէ պուլընան Հաղէլ հէյաթը մախսուսէի սէգիա-րէթի, Դաստ սէգիինէսինին զաղը-թան վէ նէգիերաթը պահրիյէսի վէ Ֆրանսըզ թէզատասը միլիթէպէ-րանը հաղզը պուլընմշլար աբը։

հէյզէն բազար կիւնիւ Բոմատա մաղքէզ Բէօգանճիօվնէ (եանի միլի Պոնապարթի) 70 եաշընտա գիգիթ ելմէմշ աբը։ Պու գասրն լիսսէն Պոնապարթըն մախտումը ալը Պոնապարթ իլէ ժէոլէգի Պոնապարթըն քէրիմէսի Զենիա Պոնապարթըն գէզը իսի։ Ֆրանսա-նըն էրկնի իմբէրաթորլըզը (Իքին-ճինսրդոն) զէմանընտա մէզգուրէ՝ Բորդոն Թուլիյերի սէրայը Քէգ-գիգիլերինէն օլուզ, Բարիզին ի բարլագ սալօնլարընան պիրինէ նալէթ իսի։ Գէզալրգ պու գասը-նի սալօնը՝ Բոմատա պլէճիմէլէ գրանսզ վէ Ի Թալիան միլիթէպէ-րանընը մէրքէզը ելգիլմէզ իսի։ Բոգգաճիօվնէլէրին՝ Բոմալը են պէօյիւք ասքէրլատաէ ֆամիլիալա-ըլայ, վէ Ֆրանսատա ա՝Ալպուֆէ-րա, տը Ֆելթը, վէ տը Թրէվիզ վէ սարէթ ասքէրլատաէ ֆամիլիալա-ըլայ սըհրիյէթլէրի վարտը։

Մարքեզ Ժիլլի՝ բրէնտա Մաթիա իլէ ամուճազատ, վէ միլիթէգա գարանալ Լիւսթէն Պոնապարթը հէմշիրեսի տիր։

ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՊԻՐ ՄԻԻՍԱՏԷՄԷ

Թիգլիատ կրաֆալի սթասիօնը-նա պիր եօլնու գաթարբայա պիր եիւք գաթարը արասընտա տէհ-շէթլի պիր չաթըշմա վուգու պուլ-մուշ, վէ պու չաթըշմա՝ եիւք գա-թարը կէլմէզտէն եօլնու գաթա-ըընա եօլ վերմէրէն սթասիօն մէ-մուրընը ակգգաթսըզլըընան ի-լերի կէլմիշ աբը։ Մէհատէմէ ո գասար չիտատթլի օլմուշ աբը քի, մաքինալար իլէ հէր իքի թարաֆ-տան 20 վակօն թուզ կէպի տաղլի-մշ աբը։ Եօլնուլարտան վէ չըմէն-ալիր մէմուրլարընտան 17 քիշի թէլի, 20 քիշի աղըրճա վէ 40 քի-շի իսթիֆճէ եարալանմըշլար աբը։ Նու տէհշէթլի գաղանընը վուգուը սէգգիպիյէ Թրիվլա իլէ Պագու ա-ռասընտա իքի կիւն գասար չըմէն-նիրիր էշէյէ մէմիշ աբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պրիլա վիլայէթինէ Բրավարի գա-զասը գայմագամլըզը՝ Մէգթէպէ Միւ-ալիմ մէհզունլարընան վէ Հալեպ վի-լայէթի մայէթինէ իգամալը միւատա-ֆրնիգամիյէ իտէն Ճեվատ պէյ Թէֆ-վիզ պույրուլմուշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Նավերը էգրէմը հազրէթը Շէհրի-յարի վէ ուսմամ բիյատէ մուալիմի պիր տեվ։ Գամբհաներ բաշ հազ-բիլերինէ մուբարաս, վէ պէշինէի (Շամ) օրտուի Հիմայունա մէնուզ Ցինը Նիզամիյէ Փրգասընը 18ինճի լիվան գօմանտանը միրբիլիգ սատ. Շէմսի բաշյա Յունսի բիթգեյէրտէն Մէհիթ Նիշանը գիշանարը իհտան պույրուլմուշ աբը։

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Գէյօղունտա Տօղրու Եօլտա Թիմոնի սգգաղընտա 4½ լիրա իյմարը օլան 7 օտալը սըրի միլք 11 նումէրօլը պիր պաղ իսանէ սաթիլգէ օլտրղոնտան, իս-թէք իսանէլէրին Մաթգուսաթը Տախ-լիյէ միգիթթիլէրինտէն Շէմսէտտին պէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օ-լունը։ 5—1

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳԱՑՍԷՐԻՑԷ

Շէհրը հալին պիրինէ միւսաբէթ բա-զար կիւնիւ Գայսէրիյէնին Սուրբ Կա-բրատա վանքընտա՝ միլիթիպ միւ-թէպէրանընտան միւթէվէֆա Ցովհան-նէս էֆ. Խաչատուրն իսթիրահաթը բու-հը իչուն՝ միւթէվէֆանընն միւթէպլի-գաթընտան Հաճի Կարապետ էֆ. Մու-սաբէնան թարաֆընտան պիր այնը գուլհանի ինբա իթտիրիմիչ աբը։

Նեվմը մեզգիւրատ Վիճակմըզ Ա-ռաջնորդը Գեր. Տրդատ Սրբազան թարաֆընտան Ս. Գատարագ այնը մուգատասի ինբա գելընարագ, քի-լիսէնին ատբուն ու պիրունը եիւզլերճէ էհլի իլէ խընամբանա ալմուշ օլաղը հալաէ, Սրբազան Հայր թարաֆընտան էտատան ֆամիլիասընը, պա խուսուս միւթէվէֆանընն միւթէհալագ պուլըն-սըգլարը էվատը մեմուսէի ինանիյէթ քէտարնէ մի գթեզասընա՝ էօթէ-տէն պէրու ատվէրթ վէ միլեթ վէ քիլիսէլերէ վէ մեգթեզլերէ միւթվա-լիէն իպարգ էյլէտիգլերի խըստմաթը համիյէթմէնատ վէ հիմմաթը ֆե-տատգիտանէլերինին էն պազլըճասը հագգընտա թագիսիլաթը լազըմէյի ի-թա, վէ պիլխասսա 12-13 սէնէլերէն պէրու եիւզլերճէ էօգսիզլերին թէհի-յէի ըիֆճէը հալ վէ թէեմինը իս-թիգպալերի իչուն պեզը իգամ վէ իհթիմամ իլէ՝ մահգա սայէի մուավէ-նէթլերինտէ վիւճուտ կէմիշ օլան վանք մեգթեպիմիդին էլեկվմ ատվամ իթմեգտէ օլաուզը կիպի, տահա նիճէ տասրը խայրիյէլերինի պիֆիրի էմա-լը ատիսէսիյլէ մեզհուտը չիգգան պու-լունարդընը զիգր, վէ կէրէգ միւթէ-վէֆանընն բուհը վէ կէրէգ մահզուն պըրագադընը ատիլսի խալգընը ուզուն էօմիւր իլէ մուամմէր օլմասը տուվա-սընը անամիմ իլ գալգ եատ իթմիշ-լեր տիր։

Գատարագդն խիթամընտա Սէտէֆ-Գարու տէնմեգլի մեշհուր օլան Ս. Կա-բրատա գերեզմանընընն իլգերինտէ մուգանթան պիր սուրէթտէ հանգըստ-եան Շարակաեր օգունարագ խիթամ վէրիլմիկի, վէ Հաճի Կարապետ էֆ. Մոսաիչեան Թարաֆընտան պու վէսիլէ իլէ տախի վանքատ պուլընան ալթ-ընը միւթեմավուզ պիգէս չօճուգլարընն մէսարիֆաթը Քէսբիսխյէլերինէ մէ-տարբ օլագ իւզրէ՝ պիր մուավէնէթը նագտիյէ հիմմէթ խարիսիի մեգլեմտար կէսբիսլմէլի՝ քէյֆիյէթին ճերիսէի մի Թեպեբէլերինէ տէրճիի Թէմենի էյլերիմ, էֆէնտիմ։

12 հոկտ. 1900

ԿԷԼԻՊՕՂԼՈՒ

Կազէթանընը 4662 նումէրօլը նիս-խէսինտէ «Թաբրէլէր», «Զեվճէյն» սերլեվհասըյլա ֆէսխը իդարիվամ (ամուսնալուծում) մէսէլէսի հագգընտա-քի մեգալաթ նազարը Քահին իլէ օ-գունմշ իսէ տէ, զուրամա պազը բէհ-հային Թէրթիպինէ մամանալուծամա Թէպալիր պուլունմշլ օլաուզընտան, օլ տերէճէ էհէմմիյէթի կէսբիսլմէմէ-տէ տիր։

Կէլիպօլուլը պիր վարդապետին պի-բատէրի, վէ երնէ կէլիպօլուլը մաա-բուֆ պիր քահանանը գայրը պուլը-նան պագգալ Հաճի Գրիգոր նամընտա պիրի՝ զէվճէսիյլէ իմթիզամ իսէմեթ-կինտէ, ալթը եաշընտաքի եէթիմէ-սիյլէ զէվճէսինի Թէրգ իսէր. մահա-լըմզը «Թազականութիւն»ը՝ պիշրէ զէվճէի մէրգումէնին բէնչէի զարու-բէթտէ էգլիսիկինէ սաբիր վագը օլան շիգգայէթինի նազարը ալգգաթա ա-լարագ, լազըմ կէլէն նամագայը թագ-սիր, վէ օլպապահքի գարարընը սա-խի տաիրէի իհբարա հեվալէ իսէր։ Գագընը՝գ, զէվճ իլէ զէվճէ արասընա զուհուրա կէլէն իմթիզամընդը-ղընն վէ մունազասընը Թէեմիքը պէյնէ վասընա օլապիլճէգգ կրօնական .... Բում մեզհէպինէ տեխալէթինի նասի-հաթ, վէ պիր Բում գընդրյա եվվէնմէ-սինի Թէվիգ իսէր վէ մուավիֆագ օ-լուր. պինանէնալէյ՝ իհբատա պուլընան պէրվէճհը մասրուզ նամագա գարարը-նընն՝ մերգում՝ Հաճի Գրիգորընը՝ ար-թըգ Բուս մեզհէպինէ տախիլ վէ իսմ Հաճի Լիզօր գօնուլմշ օլասընյա՝ հիւքմիւ գալմայաճաղը խուսուսընան ֆեսխը գարար իտատասընտա չալընան վէ իսթիտասը ելինտէ տարիրեան տա-իրեյէ միւրամաթ իսէն՝ Բում մեզ-հէպինէ պուլընան մերգում Հաճի Լի-զորը էնիչէսի օլան զաթ՝ պիր քա-հանայ օլուրսա՝ արթըգ պու պագատ-քի Թէեպպիւսը գայրը միւնասիպինին Թէգագիգինի՝ Բարիրեգանէնին նազ-ը ալգգաթընա արզ իսիլմէգ՝ ամա-գա միւնասիպ տեյի՞ մի. հէլե՝ ամը-ամը կէօզ եաշլարը աէօգէն պիշրէ զէվճէ վէ մասումմըղազը՝ բէնչէի զա-բուրեթտէ պուլընարը կէսբիլմէսիյլ՝ հուգուգը զէվճէյին Թանըյանար՝ ա-ճապա միլիթէսիր սլմազլար մը...։

18 հոկտ. 1900

ՄԻԻՔԷՖԷՐԻԴԱ

Կէյչէնատ Գերմարը տէնիզատ Ֆար-տագօս պրուենընան ինոպ իսմինատ պիր Ինկիլիզ վարօրը պաթմըշ աբը։ Պու վարօրը պիր զապիթինին պէ-յանընա կէսբէ, վարօրը 6 զապի-թի իլէ 33 թայֆասը իգի սանատալ պինմիշլեր վէ պիր գաչ կիւն միւ-թէմատիէն տէնիզ իւզերինտէ տալ-կալարատան չալգանմշլար աբը։ Պիր կիւն քիչիւք պիր գուրան կէմի-սինէ բասթ կէլմիշլեր։ Իմատա Թա-լեգ իթմեգ իչիւն եանընա եագ-լամշլար։ գուրան պազը պունլար-ա սու իլէ պերապեր զախիրէ տախի վերմիշ աբը։ Սոնրա էֆրատ միյանընտա պուլընան վէ գուրան-ընը լիսանընյա սեոյլէյէն պիրինէ եվլօբալալարը Քէսիմ իթտիկի թագարատ քէնախինի մեմլեքէ-թինէ կէօթիւրեճէկինի սեոյլէմէյ. ֆագաթ կէմիրճի ինկիլիզ զապի-թինին էն պէօյիւկինէ քէյֆիյէթի խապեր վերմիշ, վէ մուամալէյճ տախի կէճէլէյին գուրան կէմի-սինատն ուզագալաշըմասընը էմ-թիմիշ վէ գուրան իգի սանատալ իլէ թաագիպ իտուպ իւզերլերինէ աթեշ իթմիշ, ֆագաթ Ինկիլիզլեր իլէ սաբիր էֆրատ կէճէնին գարան-լըզընան պիլիսթիֆատ քէնախ-լերինի գուրթարմըշլար վէ պունլար 8 կիւն գասար աէնիզատ տալաշ-մըշլար, վէ կիւնատ 3 գաշըգ սու-տան պաշգա պիր զըտա պուլամա-մըշլար աբը։ Նիհայէթ Պագարի նա-մընտա պիր լիմանա եէթիշէրեք օ-բատա բասթ կէլմիշլերի պիր Ալի-ման սէֆինէսի թարաֆընտան գուր-թարըլմըշլար աբը։ Օրատան Աէնէ վէ Աէնէնտէն պիր պաշգա վարօրա բաքիպէն Իսքէնտերիյէյէ ավաէթ իթմիշլեր աբը։

—Այտրն վիլայէթինատ Էօտէմի-շին Պալապան քէօյիւնատն 4 չօճուգ՝ 10 տագիգա էօթէտէքի օրմանատ չամ գապաղը թօքլամագալար ի-քէն, տրալարընտա սեպեպի պիլին-էմէյէն պերիսթիլմիգգուհուր իթմիշ վէ պու էսնատէ պունլարտան 13 եաշ-ընտա Թահիր նամ չօճուգ՝ Թա-պանճասընը 9 եաշընտաքի Մէհմէտ նամ չօճուղը իւզերինէ սըգգպ արգասընտան եարալամըշ, վէ մեճ-բուհ պիր գաչ սաաթ սոնրա վեֆ-ֆաթ իթմիշ աբը։ Թապանճայը զիյատ տօլուրաղընտան գունտաղը բաթլամըշ վէ գաթիլին եիւ-զինին պիր գըսմընը տա եագմըշ աբը։ Դաթիլ եագալանմըշ աբը։

—Ցիւն կէճէ սաաթ 1 տուլարը-տա Իւսկիւտարատա Մօմխանէ իսքէլե-սինատ Իսմաիլ էֆ. խսմինատ պիրի Թէլեգը նէգա գասարյա քէնախ-սինի տէնիզ աթմըշ իսէ տէ, գուր-թարըլմըշ աբը։

—Պիր գասընն պունատն 6 այ եվ-վէլ Բիզէ գասապասընընն Պայրագը քէօյիւնատ պուլընաբղը սըրատա, պաղը քիմսէլէր Թարաֆընտան տա-ղա գալարըրմըշ իսէ։ Դասընճբ-զազ ո սըրատա համիլէ գալարընը-տան, 3 կիւն եվվէլ պիրի գըզ տի-կէրի երբէք օլմագ իւզրէ 2 չօճուգ տօղուրմուշ իսէ տէ, հէր իքիսի տէ եվվէլքի տագամ վէֆաթ իթմիշ աբը։

—Դալաթատա կօլէնպէրկ էլ-պիսէ մաղազասընընն ալթ վէ իւսթ գաթընտա պուլընան հավա կազը պօրուլարը տիւն կէճէ գազատէն բարլայըզ էլպիսէ բաֆլարընն ալթ-լարընը Թուրուշտրմըշ իսէ տէ, սէօնտուրիրմիշ աբը։

—Սթանպուլատա Ֆաթիհատ սաքին պիր Իսլամ գասընընն եվատ պու-լընմամասընտան պիլիսթիֆատ մեզպուրէնին խըստմէթինի սան-տալը գըրըգ իչինտէքի 20 լիրայը ալագ սավուշմըշ աբը։

—Բէրէսթէհլիքատ չէօբլիւք իս-քէլէսինատ պունլան կէմիտէն սա-հիլ օտուն նագլ իթմեքատ օլան իքի Իսլամ թայֆա՝ կէմիտատ պու-լընան պիր Բումըն օտուն եըզընը-ընը իթմէսիյլէ հէր իքիսի տէ օտուն եըզընլարընը ալթընտա գալմըշ-լար, վէ պունլարտան պիրի աղը-ը վէ տիկէրի խաֆիֆճէ եարալանմըշ-լար աբը։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գասարնամէ մուճիպինճէ Ֆոյլունը Ումումիյէն Օսմանիյէնին Թէսվիրէսի իչիւն Թախսիս օլանան վարիսաթ.

ՕՆ ՏՕՂՈՒՐԶՆՃԸ ՍԷՆԷ — ՍԵՊՏ. 1900

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ

ԹԻՒԹԻՆ ԵՎ ՏՈՒՍՈՒՄԸ ՍԻՄԹԸ	1900 Սեպտ. Հասըլաթը Լիրան	Օսմանի	1899 Սեպտ. Հասըլաթը Լիրան	Օսմանի	1900 Սեպտ. 30տա եեքիւն Լիրան	Օսմանի	1899 Սեպտ. 30տա եեքիւն Լիրան	Օսմանի
Թիւթիւն (Թէտարիւլեքի Թահրիլաթ)..... Թուզ..... Էվրաղը սահիհէ..... Միւգիրաթ..... Պաղգ..... Իրեք.....	124,431	27	124,466	32	756,421	20	712,448	09
Պուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գասար Թիւթիւն աղաը	7500	—	7500		52,500	—	52,500	
Ռէժիին Թախսիսաթը	187,500		187,500	—	562,500		562,500	
Գըզրը Ֆազլի վարիսաթընա մահսուսէն Թիւթիւն աղաը պագիյէսինտէն վէ եա կէմ-բիւք իւզերինէ վերիլէն հէվալէլերտէն 130,000 լիրա	—		—		51,298	—	51,298	—
Շարգի Ռումելի վերգիսինտէն պաղայա	—		—				110,000	
Թէնպեքի բէսմինէ մուգապիլ կէօմիւք իւզերինէ քէշիտ օլունան գօլիցալարտան	—		—		25,000	—	25,000	—
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խապեթ իսէն տուրունտան.	—	—	—	—	—	—	—	—
Ճեման եեքիւն	319,431	27	319,466	32	1,447,719	20	1,513,746	09

ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՑԷ

	Լիրան	Օսմանի		Լիրան	Օսմանի
1900 ապրիլ 18/30 մուգավէլէնամէսի մուճիպինճէ 100տա 4 ֆայիզլի Թահվիլաթ գէյմէ-Թինէ նէգիերէքէն Թէեայիէ օլունան մեպլաղ	215,250	—		215,250	—
Տույունը Միւգիրատլէ վէ Բումելի Շըմէնտիֆէրը Թահվիլաթը իչիւն էվրաբատա վէ ֆէր-սատաէթատ էմանէթ պուլունան մեպլաղ	473,497	00		491,316	80
Սէրիյէրին խմհաղ (ամորթիսըզմանի) վէ Բումելի շըմէնտիֆէրը Թահվիլաթը միւպահասը-նա Թախսիս օլունան մեպլաղ	407,073	39		378,034	29
Մեբգեղը իտարէ մեսարիֆի	104,545	63		84,028	61
Պանգը Օսմանի վէ մերգեղը իտարէ ատանըղընա վագ օլունան մեպլաղ	247,359	65		345,118	9
	1,447,719	20		1,513,746	09

Մեճլիսը իտարէ իչիւն
Ռէյս՝ Մի-ալվիր Մուրախան
Լ. Պերժէ ՀՈՒԻՏՕ ՀՈՒԻԶՅԻՕԼԻ

Տէրսաատէթ, 16/29 հոկտ. 1900

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1893 սէնէսի սիհայէթինէ գասապ էօտէնէն թազմինաթ	240 միլիօն ֆրգ.
1899 սէնէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իհբարէթի	19½ » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա իսթէլէն սէրմայէ	18 միլիառ »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գասապ էօտէնէն թազմինաթ	99 միլիօն ֆրգ.
Ճարբի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարբի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100տէ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Իսանէն գամբանատան սիկուրտա եաղըլանալար ճեմ պիր Բրէմիում էլէմէնտ վէ պիր Ամէրիկա շարգատա սիկուրտա իրէնտ ՊՈՒԼԱՐԻ ԵՍԱԱԿԻ ՇԱՐԳԱՏԱ ՄՈՒԱՍՕՐԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ՝ ՀՈՉ ՊԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԱՏԱ ՊՈՒԼԷՍՍԱՍԱԳԱՏԱ ՏԷՐ։

Շարգ իչիւն գգնիրլը ֆէյրի իսրէֆի մախսուսէի։ Տիկէր հէր գումբանա չարթլարընաս գայէթ իւլ գայէ էհվէն վէ միւսաբա չարթլար։ Թէ-մէթթիւ տեր սէնէ սարտէ թէեթայէ օլունաբղընտան, «Իսանէն» սիկուր-թա եաղըլանալար՝ իրէդիրիմանը եէղլամաբ (accumulation des bénéfices) կա-պալ ֆէնա Էվ Մ ՄՈՒՍՅՈՒ՝ սասալ իսրէ էճրի մասանիէ էտէն գամբանէալար սի-կուրթա եաղըլանալարը տայամ տուշար օլուուգլարը ղարարլարան վէ իսֆա ալանընընդան պու սայէտէ արի վէ ազատ օլուրլար։

Ֆուամբանեանը Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԷՐ

Թուրքիա վէ Շարգ Միւտերիսէթի՝
Տերսաաէթատ Դալաթատա Սամանը Պանգասընն գարշըսընտա
Թահթա-Պուն խանընտա։

Թուրքիանը պաշլըճա շէհրլերինատ աճէնթէլիքլեր։

—Պայաճը քէօյիւնատ պիր քէօշքատ սաքին օլան Մըսրլը Սիւլէյման էֆ. խսմինատ պիրինին գաբրը, գը-զը վէ տիկէր պիր գասընն տիւն չարշըտա պիր գումաշճը տիւ-քէճանընա կիտերէք 8 թօր գումաշ չէգաբթըրլար վէ եվիրիպ չէվիրիպ գումաշլարը պէյէնմէզլեր վէ տիւ-քէճանատան չէգրպ կիտերլեր։ Գու-մաշճը գումաշլարը եերինէ գօյա-ճաղը սըրատա, 8 թօրատան 2սինին աշրբրլարընը անլայընճա հէյման դապթայա քէյֆիյէթի խապեր վերիպ մէզպուրլեր թաագիպ օ-լընմըշլար, վէ անթիգաճլարա տօղրու կիթմէքտէլեր իքէն չէվ-բիմիշլեր վէ իւզրլերի պիր գասընն վարթասըյլա արաշթը-բրլեպ պունլարտան Բէնպէ նամ-մընտա օլան գասընընն չարշաֆը ալթընտան մեզքիր իքի թօր գու-մաշ չէգաբրլըմշ աբը։ Հաճլ օլան չիւպհէ իւզերինէ թէքբար մեզպուր-բէնին իւզերի արաշաբրբլարդա 11 ինկ. լիրասըյլա 6 մէճիտիյէ, 4 չէրեբէք, 18 ղշ. ուֆգալըգ, 6 տա-նախթար, 2 տատ չօրապ, 2 պիլէ-գիք, 8 կիւմիւշ զարֆ, պիր բարա չէզատնը, պիր էօրմէ քէսէ, պիր ուֆագ բէշզրմալ, պիր թօրպա վէ պիր տատ մէնտիլ չէգմասըյլա ճիւմլեսի տէ Պապը Զապթիյէյէ կէօնտէրիլմիշ աբը։

—Եէնի ուսուլատ պիլիմիզ ֆօթօկ-ըրաֆ մաքինա վէ ալէթլարը Պէյօղ-լունատա Տօղրու Եօլտա 466 Ն՝ ՎԱՅՄ-ՊԷՐԿ մաղազասընտա սաթըլմագատա աբը։ Ֆօթօկրաֆ ֆէննինէ տաիր եէվ-մէյէ իյատա իտիլէ հէր տիւրլու ա-լէթթի մէվզուտ օլաուզը կիպի, պունա միւթէալիգ մալիմաթ մաէմէնուն իյէ իթա օլունը։ 27—12

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա եէքիլէճէք չիչէք, սէպզէ թօհումարը վէ չիչէք սօղան-լարընը վագթը թէգաբրիպ իթտի-կինտէ, պու տէֆթ գիքը օլընան թօ-հուտ վէ սօղանլար իսասէթէն էվրօ-բատան ճէլգ իտիմրզ, վէ սաթրշա վագ օլունմըշ օլաուզը կիպի, պունլ-ար իչիւն սունի կիպրէճ, աշ մաճունը վէ սազլար տախի Պահչէ Գարուսընտա Պին Պիր Զէչիտ մաղազասընտա թօքտան վէ բէրէքէնտէ սաթըլմագատա աբը։

Պահչէ մէրագլըլարը իչիւն մաղազա-մըզ թարաֆընտան ախիրէն նէչը սլը-նան Թիրքէճ վէ Ֆրանսըզճա լիսան-լարա, թէվսիհաթ վէ իյզահաթը հա-վի գաթալօկը արզու իսէնլէրէ մէճ-ճանէն վէրիլճէճէք տիր։

ՅԱՑԱՆԸԳԼԸ ՊԻԶԻՄԼԻ ՇԷՄՍԻՑԷԼԷՐ

սաթրն ալմագ իչիւն մասարուֆ չէմ-սիյէճի Միհրդատ Հայկազնա միւ-բաճաաթ իթմէլի տիր։

Մեզքիր տիւքքեան հէման հէր քէս իչիւն սուհուլէթլի պիր եէրատ, եանի Գալաթատա Գարագէօյ քէօր-բիւսի գարյըսընտա 9 նումէրատա պուլընմագատա օլուպ, հէր տիւրլու չէմսիյէլեր վէ գումաշլարը ճսկիմիշ օլան չէմսիյէլեր իչիւն՝ իրէքտէն, գարբըզդ իրէքտէն վէ սըրֆ եուն-տան կիւզել գումաշլար պուլընմագատա աբը։ 5—3

ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ, ՕԳՈՒՅԸՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մինոդոլատա Սուլտան Համիտնատա Հաճօթուլ խանընն խան գաթը
Թէօլէսինէ Ն՝ 33

Իշպատ մաղազանընն սահիպ վէ միւէ-սսիսի Արատակ Մոսիկեան պիր չօգ սէնէ-լէրտէն պէրու պու սէնատաթլա մէշգուլ օլմուշ, վէ սաիրլերէ պիրլիքատ պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իսարէ իթ-միշ, վէ քէնտի թէհրիւլեքարլըզը վէ իսթիգամէթի սայէսինատ միւլթէրիւ-նդ էմնիյէթ ու թէվէճճիհիհի գազան-մըշ օլուպ, պու տէֆտաքի թէշէպպիւ-սիրատ ատախի մուավիֆագրյէթը թամ-մէյէ նապլ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէզգիւր մաղազատա պիրինճի տէ-քէճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթլըզա չէգաբրլան պիւթիւն էլպիսէլեր «Ֆէֆֆերին» ենդ «Ֆէ-ֆէլլշ» սօն մօտանընն նիսմունէի թամմէսի տիր։ Չիւրիւգ գումաշլար ասլա գուլ-լանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալ-լարընն իւսթիւնատ գօնուլան ֆիյաթ-լարը կէօրիւտիւքատ օլ վագթի մի-սասպեգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տրգգաթ-լըճա օգունմասը բէճա օլունը։

—Եագլըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալը։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէգ իչիւն խանընն օրթասընտաքի ո ուզուն նէրթիվէնիլերտէն չզգմալը, քիմ եօրու-ճաագ օրայա գատար։

—Զըգարբզ, պէիս եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքեար վէ գա-տիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիդ կէօրէ ալ։ վէ եէնի մտատ էլպիսէլերի հէր եէրատէն գիյատ օրատա պուլա-ճաղըզ։ էկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիշտիրիրիզ, ֆիյաթլար տա ո տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանըրսընը քի իչատն չէքիլմէք ֆիքրիյէ մալլարընը էլատն չէգարմագա չալըշըյօր, օրատա 140 ղշ.լրգ բալթօ 96 ղշ.ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար իսիյօր։

—Քեար իսէր, չիւնքի՝ եվվէլ բէֆիր-գի եօգ քի՝ քեարընը բայլասընը, խէն-ճի՝ մէտարիֆը չասխյէսի ո տէրէճէ միւթէսիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճմուրը տէյիլ, խէլինճ՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտ հագգընտա թէվէճճիհ պէսլէյէն չօգ միւլթէրիսի վար, հէր պիրինատն ազ ազ քեար իսէր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէօյիւք եէքիսն թէչքիլ իսէրլէր, գեօրգինճի՝ տիրիբլերէ նիսպէթէն քէնտ մաղազասընընն քիրասը վէ մասրա-ֆը հէր մէսապէսինատ տիր, վէ դէլինճի՝ ազա գանատ իսէր, եերմի քեար իս-ատէճկինէ օն իսէր, վէ բահաթ իթ-մէքլէ «Ալլահ դէրեէրի էրբի» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ տը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՐ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու-նպատ Տօղրու-Եօլտա 396
Կիւնէի սահիֆէյէ միւբաճաաթ օլունա

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւբաճաաթ օ-լունա]։

ՍԱՀՄԱՆԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Էկէր սաչլարընզ բէնկինի դայզ իսէր, պէյազանընը, տէօքիւլիւք վէ էկէր սէրթ իսէ պաշընզրն սիրքէսնուտէն (թեփ) թամիզ օլուր իսէնիզ, պունլարա գարշը Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճը զայէթ միւէսսիր տիր։

«Սէնէյէրտէն պէրու պաշ սիրքէսնուտէն թամիզ խոմ, վէ պաշրմտան տիւշն պէօյիւք պէօյիւք սիրքէլէր պէնի բէք թամիզ իթմէքտէ խոլէր. պաղէն պաշրմն գաշընթրընա թէհամիլ իսէմէզ իսոմ։ Պաշրնա թապիպլէրին պիւթիւն իլաճլարընը գուլանտրմ, փագաթ հիչ պիր փախտէ կէօրմէմիս։ Նիհայէթ Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը գուլանմադա պաշլատրմ վէ պիր հաֆթա զարֆընտա փախտէսինի հրաս իթմիս։ Իրքի հաֆթատան՝ պաշրմ պիր չօճուգ պաշը կիպի քեամիլէն սիրքէտէն թէմիզլէնտի։ Թէքմիլ գուվվէթիմէ Տօգ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը՝ պաշ տէրիսի խասթալըզընտան մուզտարընզ օլանլարա թամսիյէ իսէրիս։ «Էտվին Նորտանթրոմ, Սաքրըտ Հարթ Մին։»

ԱՇԷՐԻՆ «ՍԱՉ ԳՈՒՎՎԷԹԻ» ԻԼԱՃԸՆԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Հէր էձզանանէտ սաթրըր, փագաթ պաշլըճա տէբօսսը՝ Գալաթատա Բէրլէնգիհ Բազարընտա Էգոնօմիգ Գոօբէրատիվ Սոսիէթէ Լիմիթըտա մազազասը տըր։ 18—16

ՄԱՐՐԱՖԻԹԼ

Է. ԼՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 31 հոկտ.

Ռնկիլ. էսկամդ Ինկ. Լիմ.	098—63
Սամ. էսկամդ աշլարը	22—25
» » գաշտարը	22—25
» » » Բ	46—25
» » » Գ	24—87
Սամանլը Գանգասը	11—37
Մըսրը սաչ. մուլթիմէտ	105—50
Հանլար իթիֆաղատը	83—
Գոմանլու Բորկիզ 3 տոլ. գոտէ	25—37

Բարիզ 31 հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	100—25
» » 4½ %	102—30
Ֆրանս Օսմ. էսկամդ աշլարը	22—55
» » » գարանտա	22—60

Մ ի ս ա ղ ա ք ա ր

Բաքուի լամպանգիրլ	110—
Օսմանլը Բէյգիսի էսկ. մ.	304—
» Ֆրանգասը	31—
Դրչեսի Լիմիթ	1036—
Իթալիա Հանամը	91—80
Ռեֆոսիրթէ Ֆրէյ	481—
Օսմանլի	425—
Ռուսական Օբլիգասիոն	514—
Գրանոլոզ	67—75
Ֆրանգասա	74—25
Գոմանլու 3 տոլ գոտէ	25—10

Լիսբոնա 31 հոկտ.

Լոնդրա իւլէրինգ գոտէրը	240—80
Բուսական լամպանգիրլի Ֆր.	104—
Օսմանլը Բէյի ազանդը	287—

Գենուա 30 սեպտ.

Բաքուի լամպանգիրլ (մեզգ)	107—10
Լոնդրա իւլէրինգ գոտէրը	20—25
Ռուսլը	216—12

Պրիքսել 31 հոկտ.

Բուսական Շերմէնտաքիֆէրի	107—50
Բանք Օսմանի	22—35

Ամսթրդամ 30 հոկտ.

Բաքուի Ռեֆինագիրլ	21—13½
» » » Բ	14—15
» » » Գ	24—15½
Բաքուի [illegible]	24—14½
Սամանլի լամպանգիրլ	108—75
» » » Բ	109—
» » » Գ	108—75
» » » Դ	108—50
Ռաֆֆ Ֆորտի	—
Ռիբբոր	—
Հանամլուգիս	—

Ֆանդ ազիոնլարը

Բէյթ ազանդը Սա. Լ.	13—20
Նիկարիգէ Ա.	—75
» Բ.	—47
Թրամվայ	6—25
Ժանանոս	2—
Ցալիկասիոն Թրամվայ	164—
Կանալասա	4—12
Դրեսդ ժէնէրալ	0—35
Ռոսարիո Սանթա Ֆէ Ի. Լ.	0—15
Լոնդրա	080—
Գանգ Նասիոնալ աշ. Դրէ	47—
Թրամվայ	72—25
Գոմանլու 3 տոլ գոտէ	61—
Գրէսդի Ֆոնսիէ էմիրսիէն	—

Ադիսլէրին ֆոնտարը

Ցամ. Լրատու 105 գ. տան	գա. էր
Պէյազ մէհկամէյ Ֆորդը	137—35
Մեքսիկա	098—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Գրանսը ազիսան	87—20
Բոլ	90—
Դրեսդիզ ալիանսը	51—08
Հանգարի գայմէսի	8—63

Գամգոս

Լոնդրա	109—05
Բարիզ 3 տոլ գոտէսի	22—90
Ցյուրսի [illegible]	18—03
Վիեննա չէքի (գուրսն)	21—92

ՄԱԱՐԱՖԻԹԼ

Գ. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ

Պէյօղլանդա Ճադդէսի Բէյէրսի Նո. 200

Գալաթա Սերայը ֆոնտիկի արշընդադա

Տէր թէպա սէթիրէն քէշֆիյաթ վէ թէրբագդրյաթը ճէտիսէսրնի պատէթթէագիդ գու քերրչ Բարիզէն ավտէթ խուզ, պալէատ գիքր օլուսան մահալատ քեմֆի իւս սապրգ իճրան թէպապէթէ տէվամ էյլէտիկինի միշթիրերինէ իլան իտէր։

Հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ կտէն 11է գատար վէ բազար կիւնլէրի սէ այրը բոնտվ— իլէ խասթա գապու էյլէմէքտէ օլուպ, ֆուգարայար տա էշհանէն թէտավի օլունը։

Հէր սապա՝ զայիթ էրքէն իւսկիս տարտա իհատիյէտէ նիւմէրօ 49 քէնտի խանէսինտէ խասթա գապու իթմէքտէ տիր։ 20—2

ԻԼԱՆԱԹ

ԱԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միպայէա օլունաճագ տոմաթէս բէսթիլիներն միւնագասասընա պաշլանըլըգընտան, վէ մահը հալին 24իւնճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի իթա վէ 26նճը բէնճէնպիհ կիւնիւ 100է 5 թէնզիլի պիլգապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմիսաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քեֆալէթնամէյի միւսթահսէպէն եէվմը մէզգիւրտ Նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէհայա կէլմէլերի։

17 Թբէր. էվվել 316 3—3

ԶԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Գէյտերի մասամիտի	Պեռելը դէպայէրթ	Իլաթրանը մասասատ	Ճատաթէ
9600	5000	Ճ	Զատրընտրլար վէ Բազարը
12000	5500	Դ	
22000	5500	Բ	
14400	9000	Ե	
9600	7500	Էբ	
24000	8000	Ը	
15000	6000	Յ Ֆէճիլլեր	
6000	2000	Թ	

Պէտէլլերի լիրան Օսմանի 100 ղ.տան նագտէն խիֆա օլընմագ իւզրէ Զարշուի քէպիրին Պիթ Բազարը Զատրընտրլար վէ Ֆէսսիլլէր ճատտէլերինտէ քեռին վէ Զարշուի մէզգիւր թամիրատ գամիսիսնընա սիա օլուպ, գէյմէթի սուխամմինէլերիյլէ պէտէլի միւզայէտ վէ իշարաթը մախսուսէլերի պալատ մուհարրէր պունլուն սէքիզ գէքա տիւքքեանը սէնէի հալիյէ աղըսթօսը զարֆընտա թէմտիտի իլան խիլիմիզ օլան միւտտէթի միւզայէտելերի խիթամ պուլտուղու հալտէ հէնուզ պիր նէթիճէ հասը օլամմասըյլա, գամիսիսնամ կէօրիւլէն լիւզում մէպնի, կէլէճէգը թըշրինը էվվէլին եէկիրմի իքինճի բազար կիւնիւ սաաթ 9ա գատար միւզայէտլերինէ տէվամ օլունմասը թէգաբրուր խիլէճէկինտէն պու միւտտէթ զարֆընտա թալիպ օլանլարը հէր ադիհէթ տիր իդդահաթալմագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ, Զարշուի Քէպիրտէ Սօրղուճճու խանընտաքի էվլաք միւնատիլերինէ միւրաճաաթ իթմէլերի, վէ դէյմէթը մուխամմինէլերինն էօչրինէ միւսավի թէէմն ագչէլերինի տախբ թիճարէթ վէ Նափիա Նէզարէթի ճէլիլէսի տախբէսինտէքի Զարշուի Քէպիր Թամիրատ գամիսիսնը սանտրղընա թէպիմ իսլէմէլերի իլան օլունուր։ 12—12

Ֆի 23 իյլուլ սէնէ 316

ճէվամիի լէրֆէ վէ խայրաթը սահրէ իչուն միւզայէտաընա լիւզում կէօրիւնէն 100,000 գէյտի ճէտիտ խալիս սարը լէբանթ բուղնը զէյթին միւնագասասընա թալիտաք օլունճաղընտան, իթա իթմէզ վէ չէրթիրը միւնագասայը էօյրէնմէք իսթէյէնլերին՝ չէհրը հալը Բուսրին 25ինճի չարշէնպէհ կիւնիւնէ գատար մէճլիսը իտտրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

18 Թբէր. էվվել 316 3—2

Ղուրէպի Միւսլիմին խասթախանէսի իչուն միւզայէտաընա լիւզում կէօրիւնէն 76 գալէմ էձզա վէ էտվաթը թրզպիյէնին մէճմուը՝ մէտիտի 19 ղ. հիսապէյլա 35725 ղ.տա, վէ ճանիպը հէրմագ իչուն իմալ իթթիֆիլիճէք գուրս վէ պուլուր լէվպիմնէն օլուպ գէպալիք միւզայէտաընա լիւզում կէօրիւնէն 360 կրամ 8 տէսիգրամ մազտարը խալիս կիւլ եաղընը պէհէր կրամը 4½ ղ.տա թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլընաղընա, վէ չէհրը հալը Բուսրին 19ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ հէր գաշ բարա վէ 21ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլուրը իսէ գազուլ օլունճաղընա պինանէ, նոգանլարյալ իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիսամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

16 Թբէր. էվվել 316 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԻՐԱՅՈՒՆ,

Պէտէլլերինն նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խիֆա վէ նըսֆը տիկէրի Նապինէի Էվգաֆը Հիմայունա մախրաուս սուբէթ վէ սէրկի իլէ մահտուպէթ էվվէլէ օլունմագ իւզրէ թաթիւզիքն մահալլաթը իչուն 1316 սէնէսի թբէր. էվվէլին 16ընճը կիւնինտէն իթիբարէն ժամը մէզգիւրը 23ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմինէնին էօչրթինէ միւսավի թէէմն ագչէլերի բէլ պէրապէր Մահլիլաթ խարէսինէ վիլայաթի էյլէմէլերի՝ 3ինճի սէֆա օլարագ իրան օլունը։

..3750. — Զարշուի Քէպիրտէ խաֆֆաֆլար սօգաղընտա 57 նումէրօլը թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ տիւքքեանը բուպ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..3750.—Իսկիւսարտա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ ձէլէ սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 22 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 800 ղ. քիրալը պիր գէքա թարլանը բուպ հիսսէսի. հաճի Օսման։

..1250.— Ագսէրայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Թօրգարու ճատտէսինտէ 73 վէ 75 նումէրօլը ֆէք պապ թիթիւնճի վէ գունտուրաճը տիւքքեանլարը տէրուսինտէ պէրվիճճը միւլքիյէթ կէտրիք մուսթէգարը օլուպ անճագ միւլքէրինն նըսֆի հիսսէլերի. Բէճէպ։

..55450.. պէտէլը միւզայէտէսի 25634.— Գալաթատա ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Վայվոտա ճատտէսինտէ 63 վէ 65 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 397 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ թահիմքնտա պիր տիւքքեանը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 11 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..22477½.— Գալաթատա Ալրապ ճամիի մահալլէսինտէ եեմէնիճիլեր ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 143 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 180 ղ. քիրալը միւք մա կէտիք ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը 3 բուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..10500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10500.—Գալաթատա Ալտճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 262 վէ 264 միւքքերբեր 264 նումէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թահիրնտա պիրի 50 վէ տիկէրի 30 ղ. քիրալը իքի պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..10000. — Հասեքիտէ Պաշճը Մահմուտ մահալլէսինտէ Սելիմ Բաշա Բօգուշընտա 1 միւքերբեր նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 477 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Բէճէպ։

..1750.—Գաբրմ Բաշատա Գուլագսըզ մահալլէսինտէ Թէքէէ սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Շապան։

..7500.— Գաբրկատա Շեհսիւվար մահալլէսինտէ Ճինոտ Մէյտանը սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 343 զըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 1 սանդրգ օտասը վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 66 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գօնաղըն բուպ հիսսէսի. Շապան։

..3500.— Իսկիլիսարտա Քէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 54 նումէրօլը թէրպիէն 16 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը պիր պապ քեարկիր տիւքքեանընը նըսֆի հիսսէսի. Շապան։

..20000.—Ուզուն Զարչը գուրպինտէ Եավաշա Շահին մահալլէսինտէ Թօմրուգ սօգաղընտա միքերբեր 37 նումէրօլը թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 չամաչըրլըգ վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլ վէ թահիմքնտա ելեէվմ միսք եաղճը մաղազասընը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..11250.—Լալելիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 95 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 47 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի. Շապան։

..1000.— Գումգաբուտա Ցիլ պէնճճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Ցիլպէնճճի ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 25 զըրա պիր գէքա արսանը պիւթիւնի. Շապան։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1881 մարտ 20 թարիխի իւքսզը իմբերաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըզ օլան իչուն գումբանեանրն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաֆատա 37 նումէրօլըօթէլը մախսուսընտա քեան։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱՄԱՐ։

	Տրգ.
1898 սէնէսինէ թահսիլ օլունան էրէմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333

1881 սէնէսինէն պէրու գումբանեա քէնտի միւլթէրիլերինէ թէէմիյէ իթմիշ ղուտուղը մէպլեղ 164,172,000 ֆգ. կէչմիշ տիր։

Գումբանեանրն Շարգ միւֆէթթիչը ումմիսի Ա. ՀԻՐԻՄԻԶ

Գալաթատա բըրինճ էրէնդի (կէօրչիւն էվլի էրէզ)

Թիւրքիա իչիւն ագենթը ումումի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷՖԷՆ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարինն տիքիչ մաքինալարը միւթէահիւտ

Ֆ. ՆԱՑՑԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընը խալխ Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուղը մաքինալարընը զէրթիթէր վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըզտիր քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆընտա պիսիկն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճար մակա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար ֆուգու օլուան միւթէատտա սէրկիի ումումիլեշրտ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միսալեալարա նեիլ օլմուշ տիր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղլթօճընը պուլընան Մ. Ժ. Նայալինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափքեսինտէ չիւռէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէբը Սուլթանի գաբշրսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընն գաբշրսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Գայազիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գաբշրսընտա Նօ. 13։

Թագիլիլերինէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընի՝ մաքինալարն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԻ ՄՈՒԼՈՒՍՈՒ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Տանի պէրոխանէսինն իսալ գարընպա, Զըպուգճիանլարը Բա գարըշընտա)

Էն չէտա տարրսը օլան տիչէրի միւքէմմէլ տէքթաբըսըլա դէր գէճա տօլտուրըրլար. ադրէ իւլ կէլէնլերին՝ ադրէսընշ կէրի գէմիրլի՝ տիրթիր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իւլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թագիր տիչն Բազարը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ խալ կէրի էյ-ալանի գիլէ, Գ. գէնիգէլէնի Լէ «էրէմ» լաբորատ ԼԻՊՈՒԼԻՆ թէէմին խաբրլեր։

Ադրը խասթալըգլարը թէմամըլա թէտավի օլունը, վէ ոյուշարրնը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթթիներ վասթաբըսըլա տարրսընշ չընգարրընը։

Զիչ.—Ամերիգա տատէթի մուհիմինէ, գէռ մէվսիմինէ բազար կիւնի էրի տէ (Խոյնի գաղ), վէ հէր կիւն (Խոյ էրէնի գաղ) Պէյօղլունտա գահալը մահսուսատա խասթա գապու օլունը։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԿԷԹԻ

Ալէքմանիա հիւքիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 թարիխի էմրը մախսուս իւլէ թէէսիս վէ թէչքիլ օլունմըզ վէ հիւքիւմէթը միւշարէլէյհանը թանէր նէզարէթինտէ իճրաթ մուամէլէ իթմէքտէ պուլընմըզ տըր։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէքմանիանը էն պէյիմ գումբանեասը տըր։

Ճարի օլան սիկուրթա էսմանը	967,321,496 ֆրանգ տըր
Իհթիյաթ ագչէսի ատ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» եօմիր վէ թալ սիկուրթալարը իւլէ տիկէ վէ սերմայէ ագչէսի թէտարիճի վէ էյրը հայրի սուրէթիյլէ մաղազին նախոյի կիպի հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէթընը իճրա իտէր։

Մէմալէրը Շահանի էյնէն եէնի դիր սիկուրթա սուամէլէ օլմագ իւզրէ սէզքիր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «ասխարան էյթիլիր» ադինէն հէր սընտի եէհալիյէ մախսուս վէ հեքիմ մուայէնէսինէ թագի օլմագընը վէ հաֆթալըգ ադրէի պիր իւսբէթ իւլէ էօմիր սիկուրթասը իճրա իտէր։

Վաքէր, գինիրելլ, Բրամֆ, վէ Ռինինլ գազալարընա գարը հաֆթատա պիր ֆրանգ վէ եալընդ պիր սէնէ, եանի 52 հաֆթատա եալընդզ 52 ֆրանգ իւսբէթ իթմըյլա, վէֆթիր վուգուը հալինտէ 10,000 իչիւն, 6 պիւսպիւթին սագաթ գալընը հալտէ 15,000 ֆրանգ իչիւն սիկուրթա ալտուղը կիպի, պիր միւտտէթը մուվագգաթէ սագաթլանըզ տա իթիգաթ պուլընը թագարրտ, եէվմիյէ 5 ֆրանգ թագինինթ վէրիլիր։

Շիրքէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տըր։

Ումում ագենթէ՝ Էմիլ Ֆոկլ։ Ն ? 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Գալաթա։

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷՅԻՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻՄԻՈՒՄԼՅԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ՏԸՐ.

Եանկընա գաբշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԷՅԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիչի Ա. ԿԻՐԵՂԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՋԵԱՆ

Տէբսատէթ տէ Գալաթատա Ճէտիտ Խանընտա։

Թաշրտիչիւն միւքէմմէլ քէֆալէթլէ ամէնթէլէր տրանմագտա տըր։